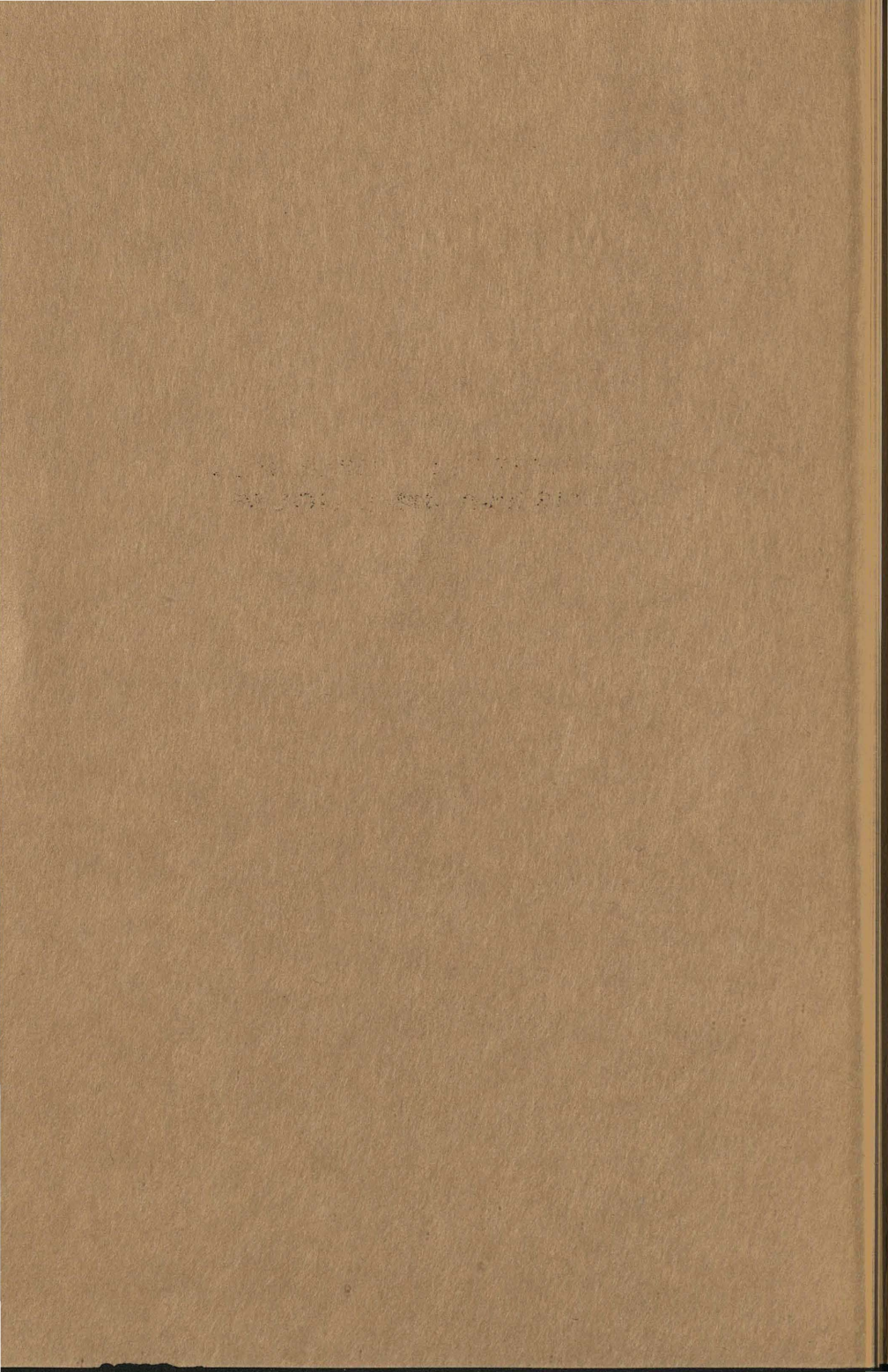


16

Mitiqâlile
Mumuzâwe-Papia

VH
Kâte
7



Mitiqâlile Mumuzâwe-Papia

TRANSLATIONS DEPARTMENT
CANBEKKA BIBLE HOUSE

—§—

Dr. G. Pilhofer - W. Flierl

—§—

Printed by
Lutheran Mission Press
Madang, Territory of New Guinea

1955

Printing Manager
C. Edward Hartung

Introduction to the New Testament
(Kâte language)

TRANSLATIONS DEPARTMENT
CANBERRA BIBLE HOUSE

VH
Kâte
7

Mitiqâlile fupne

1. Mitile papiaqizec fâliwâmbunne bajuengopeney i zâgene keczîruc lâekicne honeengopeney: “Wofup Jesu Mesia ele miti qâlicne zi”. Zâgene bembejne muengopeney ine “Miti qâlicne” me “Mitiqâli”. Moc keczîruc mumune wâc fokac: “Zâzâfic qâlicnele miti” (English dânko: New Testament). Eme “qâlicne” zâne i wenîucte mukicne? Laŋqane wenimoi fokacte zizi qâlicne ekac? Zîruc mananaŋ: Wofup Mesia e mâleŋko mi wahahame juwicnao jâmbân Anutuzi Abraham lowosâelâ ehec â qâlicfâcne Israel ŋic jajehec zâzâfic ewec. Zâzâfic ilec zâne zâzâfic laŋqane mukicne. Zâzâfic laŋqane hâcne ilec dân miti Anutuzi Sinai tikio Mose lâcnewec, elâwâc polofete â mitîŋic laŋqane gâcne jalewalehuc juwec. Eme jaje Anutule dân hâcne qâleŋkembîŋ, dân sasawa izi “zâzâfic laŋqanele miti” me “miti laŋqane” ekac. Miti laŋqane i Kâtedânko ninic mi bâtikie-fâlekicne. Mâc binapŋicne gâcne ine papia moc zâgene “Mitibinaŋ laŋqane” ila fokac wose manac â bamanac eengopeney. Â polofete jajele dân ine dâkâne mocmoc sawa Kâtedânko bâtikielâ basawekicne iwâc bâfuacnâpome honeengopeney.

2. Anutu e Israel ŋic jajehec zâzâfic ehuc gulu-jeŋicko Sâcmutâcdân â Mesia fuazokac ilec biŋedân lâewec, ine jaje Mesiazi mâleŋko wahalâ bâpiaŋnâpocmu, biŋe i manahuc zazawiegie bahuc juniŋte. Eme zâhec Mesiazi mâleŋko wahalâ mâleŋŋic nâŋâcne okacne hâmohuc kiŋte aka bâlâlieme zâzâfic qâlicne fuawec. Anutuzi dameŋ ila hâcne mâleŋŋic sasawa nâŋâcnehec zâzâfic ewec i zâzâfic fâlifideteŋne, eme mâleŋŋic nâŋâcne guluo bibianŋte hata fuawec. Zâzâfic laŋqanele maŋnao Israel ŋic jaje sâsâcgie â zazawiegie bahuc

jumbiņ, â zâzâfic qâlicnele maņnao ine nâņâc Mesiale kikefuņfâc embeņzi dâņ fâliqizecne bajuhuc sambâņte zazawiegie bahuc juengopeneņ. Ilec zâzâfic qâlicne izi zâzâfic fâlibiaņ ekac. Â zâzâfic ilec dâņ sasawa, Mitiqâlio hâcne fonâleakac, izi bâbâpiaņdâņ fâline ekac.

3. Eme Mitiqâli hâcne i mitiņic wenizia qâleņkembij? Elâ fuņne wenijucte, â ģic wenijaņe wosehuc weniguc enzepieņ muhuc qâleņkembij? Eme ilec qâleņkepie dâņ hatane â biline â fuņqizecne â fâliombâņne weni-weniguc jaha fuawec folakac? Gâcne nâņâc i hâcne kâuc bahuc miti gâcnele fuņne mananaņte me munâņte boc qinņuņ-keengopeneņ â dameņ gâcnao wâc musifuckepene sâqoleekac. Ilec hâcne mumuzâwepapia zizi fuakac. Papia zizi hata hezâwenâleme Mitiqâlio dâņ folakac i hawaline fuatâcneme honehâmonzepe-neņ.. Ehuc mitile fuņne jâmbâņ i manautuckenâņte giene balahuc junzepeneņ. Eme Mitiqâlile fuņnepapia i zâheç wâc fuanâle-lazejec.

4. Mitiqâli ilec manapene papiaqizec gâcne gâcne folakac ilec sâcko mi lazejec. Mitiqâlio dâņ fokac i tili-dâņ, â papia gâcnao ine mamana omanezi fokac. Mama-na omane ilec papiaqizec dâņne dâņsâc folakac i zaletic-ne hâhâwicne. Mâleņdâņ me ģicbinaņ me nemubinaņ me tâpili soņne me dotagie me zale hukicne me sahacte gie fuņne fuņnele mumutâcdâņ me mamana maine â lâpene gâcne gâcne ilec papiaqizec qâleņke basawec ekicne folakac, opopo, i mozi zalene wose qâhâc eku paņzâic nâzâzac, i alictac. Eme papiaqizec omane hâcne maņnao dâņ folakac ilec ziņuc muzo: Sâcticne felij wahaliņ, gâcne jajawane â gâcne wâc lepicne, elâ gâcne ja-ņele maņnao ine wiac fulisâko qâhâckekicne fokac, mama-na bâbâfua, me aņac â aafec bâbâfua. Elâ sifu qâhâckehuc ziņuc muzo: Papia i sasawa ģic mamanaonec fuakicnele mâleņko jujule sawa baficnâpooçmu. Â mitipapia-zi ine sambâņhata honetalanaņte â juku jujusanaņko lazaņte ilec baficnâpooçmu.

5. Mitile papiaqizec dânne dânșác folakac ilec wâc manawosâe-hâmonzepeney. Papiaqizec ilec maḡnao dân lâekicne i fichae-giehata-nâḡec bâpiangkenangte me masiḡ-sawawoke â mafa-mâlilisâko bâfuahuc mâleḡko juhâmonangte mâcne, ine Anutule fuḡne, â ḡiczi biangkehuc jujusanaḡko lalazile hatane honetalanangte ilec dân sasawa lâefâlekicne. Eme mitile papia qizecne qizecne qâleḡke basawec ekicne ilec wâc manapene afecne mi ezejec, i gulusâko jaha, mitiḡic mâleḡsâc â dameḡsâc qâleḡkewalehuc jumbiḡ. Â moc ziḡuc: Papia i qâleḡkembij â qâleḡkeengopieḡ jaḡe ḡicjaha wâc. Ilec dân qâleḡkekiecne sâcticne felij wahaliḡ wâc eekac. Fuḡne ziḡucte: Jaḡe Wofuḡte dân mulatienḡte â mujaḡgeḡkeniḡte me fuḡne ḡic nâḡâcnaopec hetikienḡte dameḡgâcnao mutiḡnehâmohuc musalickeniḡmu, â dameḡmocko mupie mi sâckeḡhâmoocmu, â moc ine mamanasifuc â mumusifuc fuaekac wâc. Eme mitile mumusifuc iḡucne i papiao wâc folakac.

Ilec Mesiale kikefuḡ mâleḡne mâleḡne julangopeney nâḡâc mitile papia qizecne qizecne folakac i wosehuc manawosâ-enzepeney. Dân wenizi miti fâline ekac â dân wenizi ḡic mamanaonec fuakicnele dân omane ekac, elâwâc dân wenizi Wofuḡte dân âkesipuhuc musifuckelâ mukicne ekac? Eme wemo wiaczi me mo ḡiczi sâcmutâc enâleme manawosâehuc dânte fuḡne manatalanaḡmu? Ine ziḡuc mananaḡ: Wofuḡ Anutule dân fâliqizecne, Tilipapiao fokac, izi kikefuḡfâcne nâḡâcne sâcmutâc â mumutala mocjaha ewec fonâlekac. Ine zâzâfic laḡqanele miti â zâzâfic qâlicnele miti jaḡe hâcne qâtulehuc nâḡâcne Tilipapia mocjaha ekopilec. Mitiqâli e Tilipapia, fuḡne iḡuc manahuc manacnepene fejâmbâḡkezejec.

6. Elâ moc ziḡuc mananaḡ: Mitiqâli e fofosanaḡ. Papiaqizec ḡic mamanaonec fuakicne jaḡe oomaene sasawa. ḡic jaḡe dameḡsâc â mâleḡsâc papia qâleḡkewalehuc jumbiḡ, papia iḡucne i dameḡḡonden bembey-

ne mac folâ lanqanjkeme ñic jañe wosepie jawane eme behembij â beheengopieñ. Â papia gâcne i jâmbomac dameñ zozolicne foekac, elâ sifu dameñne talame bebehene fuaekac. Wofurte Tilipapia izi mocjaha mi lanqanjkewec. Aposolo â mitiñic gâcne jañe qâleñkepie fowec iñucnea fokac, elâ fohuc juzokac. Tâpiliticne mi betanjkewec, tatamacticne mi weanjkewec, apacticne gâlumâ mi ewec. Wofurzi dâñ muwec i sananjkewec hâcne, dâñ kecziñuc: Sambân â mâleñ silowezokopilec, â nole dâñ ine mi silowezokac. Ñic jañe dâñ qâleñkembij i mamana-sâcñeñic dâñ omane qâleñkembijñte foku omaekac. Mitiqâlio dâñ fokac ine Wofurñdâñ, sambânjkonec dâñ. Izi mâleñsâc ñic fekiecne wahakicne, Qanqan Gâgâpâc, bâqâlecnâpolâ âketamaec-nâpoekac, elâ jowacnâpolâ jujusananñte hatao lâecnâpoekac. Ñic moc e dâñ i manaman eocmu, e qâqâtâcticne jaunkeocmu, elâ biankelâ sambânñte biñe eocmu. Moc e dâñ i bâsueocmu, e qâqâtâcticne qaisockeocmu, elâ lepilêlâ sisipilicte biñe eocmu.

7. Mitiqâlizi mâleñsâc â dameñsâc ñic wowosene-tâmilic manñeñic batamaeme jujuñeñicte manapie sâqoleme manñeñic bâlisielâ Jesule biñefâc embij. Mitidân izi bufac qajaleme Jesule elâ giesâko bambij â ele elâ zâicsâko manambij â ele elâ sahacñeñic qikiñnembij. Dâñ izi ñic hâmocdameñ-ñeñicko manuluc qajaleme hâhâwictâmilic bubiñko hâmo-jumbieñ. Mitidân izi Papua nânâc dapâcko juhapene âketamaecnâpowec, elâwâc batalacnâpome Satañte bitijñkonec wahambieñ. Elâ hawalinâñec sifuckekicne i zule bataniñ eme mocwâc fuame Wofurte ñicfâc embieñ. Mitidân izi nânâcnao ñicñokac bocjaha baafecjopame hae mâleññeñic behelâ qâpucmâleñko lalâ dâñbian i hâcne musawepie hañ bawec. Elâ ñicñokac wemo afecne jujusananñko lâecjopawec.

8. Mitiqâli fufurñketicne i Jesule hata bâbânie Johane (John the Baptist) eki fuawec, â Jesu e jahacne

mâleŋko fuawec, ila fuŋkekac. Â Jesuzi juku tâpilisâ-kohec lisieme wiac fuazokac, dâŋ izi Mitiqâli tatalaticne ekac. Eme maŋnao dâŋ folakac sasawa i wenijaje qâleŋkembij? Qanaŋ ziŋuc mananaŋ: Wofuŋ Jesu Mesia e mâleŋko gieticne fuŋkehuc aposolo12 lowosâec-jopawec. Eme jaŋe eki gie bawec i honefâlembij, â micticnaonec dâŋ wahawec i manafâlembij. Â ilec wâc hotajalehuc kecziŋuc mi jazawec: Wiac epe bape honehuc izia qâleŋkenzepieŋ, mâc juku nikecŋopazachec. Alicne, e ziŋuc manawec: No juku sambâŋko felâ Mâlo solepe wahalâ dâŋ heqâlejaleocmu. Jesu e mâleŋko juhame jaŋe binaŋticne qâleŋkezo mulâ sâcne mi qâleŋkenzapiŋ. Jaŋe fuŋneticne mi manahâmohuc wemocko qâleŋkepie sâckezac. Hâmolâ fahalelâ sambâŋko fehame ine fuŋneticne sâcne manatalalâ dâŋbinaŋticne qâleŋkepie biankewec.

Elâ jaŋe Wofuŋjeticzi sambâŋko fehuc Tilimâlo lâejaleme mitigie fuŋkehuc qâqâleŋgie biac wâc mi fuŋkembij, miti miczia mulahuc juku zâhec qâleŋkembij. Elâ binaŋ sawa mâcne, miti fâliqizecnele mumujangendâŋ, mitio jujule mumutâcdâŋ, uŋsawaŋ â muketendâŋ, elâ findaŋdâŋ i mâmâc Mâlole qafeŋko qâleŋkembij. Qâqâleŋ ine Jesu mâleŋko juha bâjâpehuc jumbij ŋicgulu i jaŋelaonec gâcnezi qâleŋkehapie giebapaŋic âgofâcjeriç gâcne mocmoczi baficjopahuc qâleŋkembij wâc.

9. Mitiqâli ilec papia sasawa i aposolo â mitiŋic gâcne jaŋe mo dâŋko qâleŋkembij? Mitilaŋqa i Judaŋic (Jews) jaŋele dâŋko fowec, â Mitiqâli ine Jews jaŋele dâŋko mâcne, Greek dâŋko sasawa qâleŋkembij. Â gulu gâcne jaŋele dâŋko boc mi fualâ fosanaŋkewec. Fuŋne ziŋucte: Dameŋ ila Greeks jaŋele dâŋzi Mediterranean Sea lâleclâlec mâleŋ folakac ila haŋ bafâlewec. Westkopec aafecnezi manambij, â eastkopec ine fuaqâlânkeme bocjahazi manambiŋte dâŋwilecjeriç ewec hâcne. Eme mitipiazi dâŋ ila fuame Mesiale kikefuŋ bocjahazi sâcne wosemanac ehuc jumbij.

Eme jufeku Romans jajele dânko (Latin dânko) wác bătikiembiņ. Dân izi westkopec môleņ folawec, Italy, France, Spain, elâwác England, ila haņ balâ dân-wilecjenic ewecte iņuc embiņ. Eme eastkopec Greek dânzi mitile dânmalac fohuc juwec, â westkopec ine Latin dânzi mitile dânmalac fofosanaņ fohuc juwec. Dân ilec mocjaha manapie fâline â fefene ewec. Ȩic gulune gulune dân bucbuc dânelambiņ, ilec manapie pâpâlâcne efâleme Mitiqâli i jajele dânko mi bătikiembiņ, eniņte manapie quņkewec, â gâcnezi piticne epâlâckepie mi sâckehamowec.

Izi zâhec jâmbâņ, Lutherzi fualâ juwec dameņ ila fuņkelâ Mitiqâli i dân gâcnao bătikiembiņ. Luther eki hâcne Mitiqâli â Mitilaņqa i German dânko bătikiehâ-mowec. Eme Germany môleņko ȨicȨokac sasawa miti i jaņacne dânko wosemanac ehuc aņacjopawec. Â Europe-sâko maņnao Ȩicne Ȩicne julangopieņ jaņelao sâc ijaha fuawec: Tilipapia dânjenicsâc bătikiepie luckefâlembiņ bajungopieņ.

Eme ilec fainao mitikiņaņ-giesâko fuawec, â mitizi hâwecsâko fotâcnelâ môleņ gâcnao lawec, Asia, Africa, America, Australia â nucne nucne, dameņȨondeņ ila mitikiņaņȨic jaņe ziņuc ewefuhuc jumbiņ: Ȩicgulu moc jajele dân manasalickelâ izia Mitiqâli dânjenicko bătikiembiņ. Môleņsâc iņuczi iņuc ewefukupie nâņâc-nao sâc ijaha fuawec. Mitiqâli New Guinea Ȩic nâņâc-ne dânmalac gâcnao wác bătikienâlekicne. Jabêm kikefuņqâhâc jaņe jala 1925 ila bâfuacjopawec, Kâte nâņâcnao 1938 ila fuawec, â Madang jaņelao ine jala zi (1953) fuazo ekac.

Mitiqâlile bilisâko ziņuc fokac:

- I. Jesule binaņ i Matthew, Mark, Luke, John jaņe qâleņkembiņ, â aposolo jajele binaņ (Acts) ine Luke ekizia qâleņkewec.
- II. Mitifuņne â muketeņ-uņsawaņdâņ ilec papia boc-

jaha folakac, i Paul, James, Peter, John, Jude â mitijic moc jaje qâleŋkembij.

III. Findaŋdâŋ ilec papia mocjaha ine aposolo John eki zâhec qâleŋkewec.

Jesule mitibinaŋ Matthewzi qâleŋkewec

1. Matthew e Judaŋic (Jew). E jahacne binaŋ i gaŋ 9: 9 ila banâlekac. E mâlâcko Roman kia ele ki-ŋaŋ qahuc moneŋ lojujec. Zâŋelaŋqaticne Levi. Jesuzi hefâleme izia moneŋgieticne behelâ Jesu bâjâpewec. Zâhec Jesu e sambâŋko feha Tilimâlo wahame âgofâcne jajehec aposolo-gieticne fuŋkelâ bahuc juwec. Mimiŋne jajele binaŋ omane moc ziŋuc fokac: Matthew e Abyssinia mâleŋko mitigie bahuc juku hâmwec. Â moc ine, Persia mâleŋko mitigie bahuc juwec, iŋuc fokac. Ilec mâleŋ wenimoila bawec i mi manasanaŋ-keŋgopeneŋ. Ziŋuc ine manangopeneŋ: Mitikiŋangie bahuc juku ŋicqizec elâ Jesule binaŋ zi hâcne qâleŋkewec. Ine ziŋuc: Jesu fufuaticnele binaŋ, elâ wiac ebac ewec â miti muwec â gieticne bafehuc juku hâmolâ sambâŋko fewec i qâleŋkefâlewec. Ehuc fuŋne ziŋuc bataniŋkewec: Polofete laŋqane jaje Mesiale findaŋdâŋ qâleŋkelambij i Jesulao fâlio qafâlewec. Ine Judaŋiczi opâluac, âgofâcticne, elâwâc Jews gâcne jaje woselâ ziŋuc manatalaniŋte: Jesu e Mesianâŋec inehâcne. Matthew e papiaticne i Jews âgofâcne jajele biŋe qahuc qâleŋkewec hâcne. Ilec Jesuzi Anutule Akadâŋ mi hetâtiewec, ilec fuŋne wâc Matthewzi lituhâmwec. Elâ Jews micnefâcjegic jaje Jesu lâsi ecnepie e jajehec dâŋ mubâtikic ewec ilec binaŋ bocjaha qâleŋkewec.

2. Matthewle binaŋ nengocne nengocne biliticne ziŋuc folakac: Jesu apafâcne â fufuaticne (gaŋ 1). Jesu qieticnao wiac fuawec (gaŋ 2). Johane mitiopâ fufuŋke (gaŋ 3). Satani Jesu esâickeha gieticne fuŋkewec (gaŋ 4). Tikio miti muwec (gaŋ 5,6,7). Mâsi fuŋne fuŋne bawec (gaŋ 8,9). Motecfâcne giedâŋ jazawec (gaŋ 10). Mâsi â dâŋwiac gâcne (gaŋ 11,12). Sambâŋmitile kesaicdâŋ 7 (gaŋ 13).

Johane (John the Baptist) qambiñ, nânâ gumecjopawec, qâpucnokac, â binañ gâcne (gañ 14,15). Peterzi Jesu mutaniñkewec, elâ gâcne (gañ 16). Sambân hawali ewec, elâ gâcne (gañ 17). Qie japele dân, â motec lângeñe (gañ 18). Nokac bebehe, â Jesu bâbâjâpele dân (gañ 19). Hâmugiebapa, elâ gâcne (gañ 20). Jerusalem hao felâ miti fuñne fuñne muwec (gañ 21,22). Falisaio hanecjopawec (gañ 23). Fifisidameñte dân fuñne fuñne (gañ 24,25). Jesuzi zâic manafeku hâmo-wec (gañ 26,27). Fahalelâ sambânko fewec (gañ 28).

3. Matthewlao Jesule binañ folakac i gâcnesâko Mark â Luke jahelao wâc fokacjaha. Â Matthew elao sawa bâfuazo ilec biline zi: Qâpucmâleñkonec mamana-ñicbomboñ (gañ 2). Tikimiti gâcne (gañ 5,6,7). Johanezi Jesulao wiwio lâewec (gañ 11). Motec lângeñe (gañ 18). Hâmugiebapa (gañ 20). Ñic qoluc-tâmilic (gañ 22). Lambe qosecne â bâtâc bacnâpozokac (gañ 25). Elâ gâcne mocmoc.

Jesule binañ Markzi qâleñkewec

I. Mark e Jew-jaha wâc. Zâñeticne moc Johane (John). Nengotieñe zâñene Malia (Mary), e Jerusalem hao ñeñejuju ewec (Acts 12:12). Mark e Jesuzi mâleñko juha mañfunticnao mi juwecte micticnaonec miti mi manawec. Jesu e sambânko fehame kikefuñfâcne jape-lao zuhuckewec. Eme Paul â Barnabas jahe Antioch haeonec mitikiñañ fuñkelâ lapic ila Markzi bâjâpecjo-fawec. Laku hataombânko beheçjofawec, jahe boc latâc lapile hâwickeme Jerusalem hao lisiewec (Acts 13). Juku Paulzi mitikiñañ mocwâc laocte Barnabas âzâcne-me eki zinguc muwec: John Mark jowapele mâmâc lanzepeñe. Eme Paulzi Markte maname mi sâckewec-te qatalacnewec. Qatalacneme Barnabas e Mark jowame wokeo felâ Cyprus nucko mitikiñañ lapic, â Paul e ine Silashec tiñhata lapic (Acts 15 botâñnao). Eme jufeku zâhec Paulzi Mark mocwâc hefâlockeme mâmâc jupic.

Dameŋ mocko Paul e kâpâcwâluficko ŋehame Markzi la iqickewec (Colossians 4: 10) Elâ dameŋ mocko kâpâcwâlu-fickoha ŋehuc Paulzi Timothy zĩŋuc qâleŋkecnewec: Mark jowatec mâmâc walezepilec, e kiŋaŋ sâcne qanaleocmu (II Tim. 4: 11). Zâhec Markzi Peterhec jupaŋkewec. Ehuc ele mickonec Jesule dâŋ binaŋ manawec i qâleŋkefâlewec. Ilec zĩŋuc muzo: Papiã i Marktaonec â mitibinaŋ i Peterlaonec. Mark e papiaticne Paul â Peter hâmoŋapile qâleŋkewec. Â Jerusaleŋ hae ine ŋeha qâleŋkewec. Qâleŋkelâ Rome haeo mitĩŋicŋokac jumbiŋ jaŋelao lâeme lawec.

2. Dameŋ ila Rome haeo qâpuŋkonec opâluac bocjahazi Mesiale kikefuŋ elâ jumbiŋ. Eme jaŋe, Jesu e Anutule Motec jâmbâŋ, i manazakienĩŋte Mark e Jesuzi mâsisâko bawec â miti tâpilihec muwec â bawe jâpecjopame dâŋticne leŋkehuc ŋic maŋkonec waha wisembiŋ, binaŋ iŋucne bocjaha bâwosâelâ qâleŋkejalewec. Jesu qieticnao wiac fuawec ilec binaŋ Marktao basanŋopeneŋ. Binaŋticne fuŋkeŋac ine Johane (John the Baptist) eki hata bâzâweme Jesuzi gieticne fuŋkewec ilec dâŋzi micne bakac. Eme Jesu e gieticne bahuc miti muwec â mâsi bawec ilec binaŋne fofeku gaŋ 10 ila fisikac. Marktao binaŋ honenŋopeneŋ i gâcne Matthewlao honekicne ijaha, gâcne Lukehec wilejekic, â gâcne ŋic jahecâmoc mâmâcŋeŋic ekac. Elâ jahe bâzolahuc qâleŋkepic, â Markzi ine bâmbemberŋkehuc lâewec. Eme gaŋ 11 â 12 ine Jesuzi becâsicko Jerusaleŋ haeo felâ ila miti hatane hatane jazawec, ilec binaŋzi fokac. Gaŋ 13 ila fifisidameŋte dâŋ muwec i honenŋopeneŋ. Izi gaŋ 14 â 15 ilec maŋnao zâic â hâmocticnele binaŋ bâfuangopeneŋ, â 16ko Jesuzi fahalewec â sambâŋko fewec izi botâŋne ekac.

Lukezi Jesule binaŋ qâleŋkewec.

1. Luke e Judaŋic (Jew) mâcne, e Helenepic (Greek). Fufuahaeticne Antioch, Syria mâleŋko. Juku

sokalâ hae ila hâcne miti manalâ Mesiale kikefun jape-lao zuhuckewec. Gieticne ine dotagie bahuc juwec (Coloss. 4: 14). Paulzi mitikiŋaŋ alecne 2 lawec ila hatao bâbâfuac epic. Eme izia Paul bâjâpehuc mitigiele bafickehuc juwec. Paul e Caesarea haeo kâpâcwâluficko ŋeme iqickehuc juwec, â Rome haeo sâc ijaha ecnehuc juwec. Ilec Paul e Timothy ziŋuc qâleŋkecnewec: Zi Lukehec buc juekopelec (I Tim. 4: 10).

Luke e Jesule binaŋpapia i ŋicbomboŋ moc zâŋene Theophilus ele biŋe qahuc qâleŋkewec. Â binaŋ i wenilec manalâ qâleŋkewec? E Jesuhec mocmi jujujec. Ilec binantice qâleŋkeocte ŋicŋokac Jesuhec jumbiŋ jape mugufuc ejaleme dânbinaŋ ecnepie qâleŋkewec. Wiac fungâtânehuc honemanac embiŋ japele mickonec hâcne dân manahuc bilickewec (Luke 1:2). Elâ ŋic tucnezi Jesule dân qâleŋkepie folawec papia i wosehuc ilecnec dân wâc lowec (Luke 1:1). Ehuc Jesule binaŋ sasawa qâleŋkewec izi Jesule fune ziŋuc mutaniŋkenâlehâmokac: E sâqocnebapa âgo enâlehuc bâpiaŋnâpoocte wahawec.

2. Luke e iindingiesâko bawecte dân fulune bocjaha, Matthew â Mark jahelao mi fokac, igucne bâfualâ qâleŋkewec wâc. Ine ziŋuc: Zacharias â Elizabeth japele binaŋ, â aŋelo Gabrielzi Mary fuacnewec (gaŋ 1). Jesule fufua, Simeon â Anna japele binaŋ, â Jesu motec hombanŋe Jerusalem haeo fewec (gaŋ 2). Nain haeo motec moc hâmockonec bâqâlewec, elâ ŋokac moczi Jesu kiketicne opââsu luacnewec (gaŋ 7). Ŋic moczi kisâticne ehâmocnewec, elâ Mary â Martha japele binaŋ (gaŋ 10). Mitiŋic jopasipilic ekicne (gaŋ 11). Kiŋaŋ motec qâomane, elâ Jesuzi zoc bawahawec ilec dân (gaŋ 12). Situâcsoŋaŋ hehesicne, elâ mafaniŋ â Lazalo japele binaŋ (gaŋ 16). Ŋic 9 fâsâelâ qâoma embiŋ (gaŋ 17). Kia lângeŋne, elâ falisaio â moneŋ lolc (gaŋ 18). Zacchaeus (Zakaio) ele binaŋ, â Jesuzi Jerusalem hae honehuc kiowec (gaŋ 19). Motec 2 Emmaus

haeo lahapile Jesuzi fuajactewec (gaṇ 24). Binaṇ zâṇene wosekopac sasawa i Luke bucticne, â gâcne ine Matthew â Mark jahe qâleṇkepic ijaha qâleṇkewec, me qâleṇkepic ilec heliliṇne qâleṇkewec.

§

Matthew, Mark â Luke

jaṇe Jesule binaṇ qâleṇkembij ilec bilisâko ziquc fojale-lakac:

	Matthew	Mark	Luke
Jesu fufuaticne, elâ qieticnao wiac fuawec ilec binaṇ	gaṇ 1 â 2	-----	gaṇ 1 â 2
Jesu e Palestine haemâleṇsâc gie bahuc juwec	gaṇ 3 - 20	gaṇ 1 - 10	gaṇ 3 - 18
Jesu e hâmocdameṇticne bembeṇkehame Jerusalemko fewec	gaṇ 21	gaṇ 11	gaṇ 19
Jerusalem maṇnao juhuc miti muwec	gaṇ 22-25	gaṇ 12â13	gaṇ 20â21
Zâic manafeku malipoṇko hâmowec	gaṇ 26â27	gaṇ 14â15	gaṇ 22â23
Fahalelâ fuajalehuc juku sambâṇko fewec	gaṇ 28	gaṇ 16	gaṇ 24

Jesule binaŋ Johnzi qâleŋkewec

1. John mamacticne zâŋene Zebedee â nengoc-ticne Salome. Hahacticne zâŋene James (Jakobo). Jaŋe Galilee mâleŋko jumbiŋ. Hahacqazi mamajekic bafickepîle Gennesaret liqicko qowi lojumbieŋ. John â James jahe John mitiopâ fufuŋkezi fuatâcneme elao la jupic. Eme eki juku motecfâcne Jesu jowatume jahe manalâ izia Jesulao lapic (John 1: 37 - 40) I Judea mâleŋko ekicne. Eme ilecnec laku Galilee mâleŋko fisilâ qowigie mocwâc bahapîle Jesu e ijaha fisilâ hefâlecjofame jahe mamacjekic â woke qowi behelâ Jesu bâjâpehuc jupic (Mark 3: 17). John â hahacticne jahe ŋic zocne fâlone, ilec dameŋ mocko Jesuzi Samaria ŋic jaŋelao sambâŋkonec zoc mume wahaocte âzâcnepic (Luke 9:54). Zoŋ mocko nengocjekiczi Jesulao lalâ ziŋuc muhuc numucnewec: Juku Wofuŋsâko fuatâc-nezokic dameŋ ila manatec motecjahecnane gâjongao ŋifec â ŋifec ŋezepilec (Matthew 20:20). Jesuzi motec-fâcne ŋafetiwâ gumecjopawec ŋafe ila Johnzi Jesule maŋfuŋko ŋehuc qizecticne Jesule ameccko foholewec (John 13:25). Lâsi jaŋe Jesu lopie motec gâcne hâbi gogoloŋ ejalefâleme wiŋehapie John e mocjahazi Jesu bâjâpelâ Annas ele sacmaŋko laziwec, elâwâc Golgotha felâ Jesule malipoŋ maŋfuŋnao domawec. Domahame Jesuzi nengoccticne Mary honesoŋaŋ ecneocte âzâcnewec (John 19:26). Jesu fahalewec biŋene manalâ John e Peterhec gasackelâ zâŋeluŋko lapic (John 20:34). Eme juku Jesuzi motec gâcne Gennesaret liqicko fuajaleme John eki hâcne biac zâŋitawec (John 21:7).

2. Jesu e sambâŋko fehame John â Peter jahe babafic elâ mitigie bahuc jupic, ehuc zoŋ mocko ŋic-puliŋ moc mitiufuŋ-motâccko ŋewec e bâpiaŋkepic (Acts 3). Elâwâc Samaria mâleŋko mâmâc lalâ miti mulâ numupile ŋicŋokac jaŋelao Mâlo wahawec (Acts 8). Eme John eki hâcne Jerusalem haeo Mesiale kikefuŋ jumbiŋ jaŋele jâcne elâ juwec. Juku Jerusalem

hae tuhutac fuame John e Ephesus hao lalâ juwec. Ehuc Paul â Peter jahe hâmpicte eki Asia Minor haesâc miti mamana jumbiŋ jaŋe mamac ejalewec.

Ephesus hao juhame mitiŋicŋokac jaŋe John numucnekupie Jesule binaŋ qâleŋkewec. Jesule motecfâc gâcne hâmfâlehapie John e buc juhuc mitipapiaticne qâleŋkewec. Qâleŋkehuc Matthew, Mark â Luke jaŋele dâŋ hâsine i papiaticnao mi lâewe. Alicne, i getâckehuc dâŋ fulune gâcne fowec i qâliŋkewec. Jesuzi mâsi bawec ilec binaŋ ŋic gâcnezi qâleŋkembinte i behehuc, mitidâŋ gâcne mulawec i manawosâelâ qâleŋkewec. Â mâsi me eebapaticne gâcne ine mocmoc sawa mufuahuc ila iticnelâ Jesule mickonec dâŋ hukicne biline biline zuhuckewec. Ŋafeo loniŋte dameŋne maickeme Jesuzi motecfâcne mâzocjopahuc unđâŋ â miliŋđâŋ jazawec i â dâŋ gâcne gâcne i Johnzi qâleŋkefâlewec. Elâ jala jahecmac julâ hâmowec.

3. John ele mitibinaŋko dâŋ nengocne fualakac biliticne ziŋuc: Anutule Miczi sahacbiuchec ewec. John mitiopâ fufuŋke (gaŋ 1). Kana hao mume opâzi waiŋ ewec, elâ dâŋ gâcne (gaŋ 2). Nikodemohec dâŋ mucmanac epic (gaŋ 3). Samaria ŋokac dâŋ âzâcnewec (gaŋ 4). Bethesda liqicko ŋic moc qiqicne bawec (gaŋ 5). Jesu e jujusanapte nânâ (gaŋ 6). Lehacboze-hombaŋko dâŋ jazawec (gaŋ 7). Ŋokac sâqocne, elâ dâŋ gâcne gâcne (gaŋ 8). Ŋic zâŋetiŋtuŋ (gaŋ 9). Jesu e lamasoŋaŋ biaŋne (gaŋ 10). Lazalo baqâlewec (gaŋ 11). Maryzi opââsubiaŋ luacnewec. Jerusalemko mimic felâ dâŋne dâŋne jazawec (gaŋ 12). Motecfâcne kike zulejalewec. Jude mutaniŋkewec (gaŋ 13). Mâmâzoc-dâŋbili (gaŋ 14, 15, 16). Mâmâzoc-nunumu (gaŋ 17). Zâic â hâmocticnele binaŋ (gaŋ 18 â 19). Hâmockonec fahalelâ motecfâcne fuajalewec (gaŋ 20 â 21).

Aposolo jajele binaŋ (Acts of the Apostles)

1 Aposolo jajele binaŋpapia i Lukezi qâleŋkewec. Ele mitipapia jajahec hâcne fokopilec, Jesule binaŋ â aposolo jajele binaŋ. Luke e papiajahec i âgoticne Theophilus ele biŋe qâleŋjofawec. Luketâmilic muzac aposolo jajele binaŋ paŋzâic mi manahâmonzapeŋ. Elâ Luke e aposolo gâcne jajele binaŋ boc mi qâleŋkewec. Qanaŋ Peter â John jajele qâleŋkewec, izi Paul elao fotâcnelâ binaŋticne zuhuckewec. Paulzi miti muigneme mâleŋne mâleŋne haŋ balawec, ilec binaŋ hâcne zuzuhucjaha qâleŋkewec. Binaŋ tucne i ŋic gâcne jajele mickonec manawec, â tucne ine e jaha wiac honemanac ewec i qâleŋkewec. Paul e mitikiŋaŋ lame bâjâpehuc wiac ebac ewec â miti muwec i honemanac ewec hâcne. Bâbâfuac epic ine Paulzi mitikiŋaŋ zâzâŋiŋ moc lawec ila laku Troas hao fisiwec ila. Eme bâbâjâpec laku Philippi hao ine Lukezi ŋeha Paul e fotâcnelâ lawec. Juku dameŋ mocko Jerusalemko lisieocte Luke jowame mâmâc lapic. Eme ila Paul kâpâcwâlu balâ Caesarea hao balapie jala 2 ŋehuc juwec. Eham Luke e qâtelâ ijaha juwec. Juku Paul wokeo lâelâ Rome hao balapie Luke e woke ijaha Paulhec mâmâc laku Rome hao fisipic. Mâmâc jupic ilec binaŋ hâcne ninicjaha qâleŋkewec. Eme Rome hao fisikicne ila bâtâcnelâ behewec. Wemocte Paulte binaŋ mi qâleŋketalawec, ilec fuŋne kâuc baŋgopeneŋ.

2. Lukezi aposolo jajele binaŋ qâleŋkewec i honepene zâzâŋiŋko fâuckekac, ehuc neŋgocnesâko 2 fuakac ine ziŋuc: Qanaŋ Mesiale kikefuŋ Jerusalem hao fuawec. Eme opâluac-gulu jaje Mâlozi tâpili jaleme mitile hata bâfualâ Jesule biŋebiaŋ bâiŋ basawec epie Palestine mâleŋ sâckelâ fowec, elâwâc Syria mâleŋko lalâ Antioch hao ila fuaqâlâŋkeme mitile haeqizecsâko No. 2 i Antiochzi ewec. Binaŋ izi Aposolo (Acts) gaŋ 1 ilecnec domalâ feku gaŋ 12 ila fisikac. Eme binaŋ ilec maŋnao giebapaŋic mai fuaŋ-

gopier ine Peter â John â Stephen (Setefano) â Philip, elâ gâcne mocmoc. Â binaj zâgene zâgene fualakac ine zîruc: Aposolo jaje Mâlole zawiehuc Jude ele âkehoc bâfuambij (gañ 1). Tilimâlo wahame Peterzi micne balâ mitisâko muwec, eme ilec fâline Mesiale Kikefuñ fuawec (gañ 2). Mâlole tâpili opâluacguluo fuataniñkewec â mitizi Jerusalem haeo gâtâ bame mitile haeqizec fuawec (gañ 3 â 4). Lâsizi Kikefuñ mañnao â sahacnao gie bame Wofuñzi baficjopame ele tâpilio sasanaj bâfuambij (gañ 5). Stephen (Setefano) ele binaj (gañ 6 â 7). Samaria ñicñokac mitio lazimbij â Gâgâ-pâc moczi mitiopâ luawec (gañ 8). Wofuñzi Saul (Paul) fuacneme mañne bâlisiewec, â binaj gâcne (gañ 9). Wofuñzi Peter hata fulune moc jâutuawec (gañ 10 â 11). Wofuñzi Peter kâpâcwâlu fickonec bata-lawec â Herod okacne lâcnewec (gañ 12).

3. Aposolo jajele binaj ilec dâkâsâko No. 2 ine Paul â babaficfâcne jaje mitikiñangie bapia miti mâleñ-sâc lawec ilec dânbinaj hâcne fokac. Syria mâleñko Antioch hae ilec Kikefuñgulu jaje neñgoc ñejalepie mitikiñaj lambij, elâ Jesule zâgebiñe musawepie mâleñ-sâko 3 fusucmawec, Asia Minor, Macedonia, Greece, elâwâc ñicwofuñsâko ele haeqizec, Rome haeo lalâ fuaqâlânkewec. Binaj biliticne zîruc fokac: Paul e Barnabashec mitikiñaj I lapic (gañ 13 â 14). Jerusalem haeo mitile tutumañsâko fuame qâpuczi opâluac jajele dân mutalambij (gañ 15). Paul e Silashec mitikiñaj II lapic (gañ 15 botâñne, elâ 16, 17, 18). Paul e mitikiñaj III lawec (gañ 18 botâñne, elâ 19,20). Paul e Jerusalem haeo ila wiac ecnepie lâsi jajele maio Jesu Mesia mutaniñkewec (gañ 21,22,23). Paul e Caesarea haeo kâpâcwâluficko ñeha wiac fuawec (gañ 24,25,25). Paul wokeo felâ hâwecko lahuc juku Rome haeo fisiwec (gañ 27,28).

Paulzi mitipapia qâlegkewec ilec dân

1. Paul e Jews japele mâleŋko mi fuawec, e qâpuc mâleŋ moc zâŋene Cilicia, ila fuawec. Mâleŋ i Syria mâleŋ ilec ƚifecnao fowec. Fufuahaeticne zâŋene Tarsus. Nengoc-mamac-jahecne jahe Jew ƚicƚokac, Benjaminte osogitecne. Zâŋelaŋqaticne Saul. Tarsus hae i hae kâcqene, ila Greek (Helene) dân fowecte dân i Paulzi manasalickewec. Nengocmamac-jahecticnec jahe ine Jews japele dân qazucnepile dân i â i mâmâc manac-jofawec. Piticne sokame Jerusalem haeo solepile lawec. Ila septicnezi ƚic balâ juwec. Jerusalem haeo ila Jews japele qaqazusâko moc juwec, zâŋene Gamaliel. Eki hâcne miti laŋqane qazucneme manawec. Miti manahuc qolucbapagie i mâmâc qazucnepie manawec. Saul e mitile zoqac sasanaj bâfuame honelâ falisaio ƚic japele guluo lâembiŋ. Eme e japele guluo juhuc qafendân zihuc mana-jujec: Miti qâlicne fuakac i hehâmohuc laŋqane, mimiŋzi-qâlic bajuwalekicne, i sawa bajuzo. Eme Paul e dân i manaleŋ ewec. Ehuc Stephen qapie ƚaqisoŋaj domahuc honeaŋac ewec. Eme, opâluac jape kâcqene-fâcnâŋec japele dân lâpeckepie sâqolekac, muhuc ƚicƚokac gâcne locjopalâ fekicne-fâcticne japelao amecjopa lame kâpâcwâluficko lâecjopa-jumbieŋ. Eme ihuc eku dânbiŋe zihuc manawec: Damascus haeo opâluac fuambiŋ jungopieŋ wâc. Ihuc manalâ ƚic fekicne jazame pasi lâcnepie ƚicƚokac kâpâcwâlu bacjopaocte lawec. Lahame Jesuzi hatao fuacnelâ hâhâwic ecneme maŋne bâlisiewec. Maŋne bâlisielâ Arabia mâleŋko lawec. Ilecne lisielâ mocwâc Damascus haeo la juhame Jews jape qazo mupie wisewec. Mocko wiselâ juhame Barnabaszi Jerusalem haeo jowafelâ aposolo jowatuwec. Eme Paul e ilecnec lisielâ mâleŋticnao lalâ Tarsus haeo juwec. Ila juhame Barnabaszi lalâ jowame Antioch haeo walepic. Walelâ qaqazugie bahuc jupic.

2. Paul e maŋne bâlisielâ ihuc hâcne la lisic ehuc juhame jala 10 talawec. Eme Antioch haeo Barnabashec

mitigie bakupile Mâlozi zîguc muwec: Barnabas â Saul gie mujactepo, i banicte bazawiec-jofaniŋ. Eme dameŋ ila hâcne Paulzi fuŋkelâ mitikiŋaŋ lawec. Barnabas â Mark locjofame mâmâc lambiŋ. Qanaŋ wokeo felâ Cyprus nucko lambiŋ. Eme laku Asia Minor (Asia masune) ila fisimbiŋ. Ehuc Mark lisiehame Paul â Barnabas jahe buc hae mâleŋ gâcne lâleckefâleku lisiepic. Elâ Antioch fisilâ ŋicŋokac dâŋbinaŋ ejalepic. Elâ piticne ŋemanalâ Jerusalem haeo lalâ aposolo jaŋehac mitikiŋaŋte dâŋ mufâsâembîŋ. Eme Paul e mitikiŋaŋ mocwâc lawec. Silas lome laku Lystra haeo fisilâ Timothy bâfuapic. Eme eki bâjâpecfame laku Troas haeo ila Luke bâfuambiŋ. Eme hae ila mâmâc wokeo felâ Europe mâleŋko fisimbiŋ. Ehuc Philippi â Thessalonica â Athens â Corinth ila miti musawepie fuafâlewec. Eme Paul e ilecnec lisielâ Jerusalem â Antioch haeo julâ julâ mitikiŋaŋ mocwâc lame jahecâmoc ewec. Luke â Titus â Timothy jaŋe bâjâpepie lambiŋ. Qanaŋ Asia Minor haene haene juŋfâleku Ephesus haeo fisimbiŋ. Ila Paulzi mitigie bahuc jume jala 2 talawec. Eme ilecnec laku Europe mocwâc fisilâ Macedonia â Greek (Helene) ŋic jaŋele haesâc mâlâc juwec ijaha mocwâc juŋfâlewec. Eme ilecnec fâletîŋ jaha Jerusalem haeo lisie lawec.

3. Ila fisihame Jews gâcne jaŋe zâŋitalâ aalicsâko bâfualâ qazo ehapie momolisonaŋzi jaŋele meonec batalâ Caesarea haeo kialao lâeme lawec. Em kia eki jâbu mâletec ecnehuc dâŋticne mi mutalawecte Paul e mangâŋko kâpâcwâlu ficko ŋehame jala 2 talawec. Eme kia zîguc âzâcnewec: Zi lâecnute Rome haeo lape ŋicwofuŋzi nole dâŋ mutalazejec. Mume kiazî manalâ wokele pasi lâcneme Lukehec mâmâc wokeo felâ Rome haeo lapic. Eme ila juku dâŋ mutalacnepie Spain mâleŋko mitikiŋaŋ lawec. Ila juku zâheç mâleŋ gâcnao mitigie zuhuckelâ bahuc juwec. Ehame kâpâcwâlu mocwâc balâ Rome haeo bâlisielâ upene qâtâcnepie

mitile elâ hâmwec. Nerozi mume jaladamej 67 ila qapie hâmwec.

4. Paul e mitipapia bocjaha qâlejkwec. Ilec fune kecziŋuc fokac: E mitikiŋaŋ lâlâ hae mocko fisilâ damej bembegne sawa ŋehuc ŋic miti jazawec, week me mosa wezimuc sawa miti qazujaleku behecjopalâ hae mocko lajujec. Elâ behecjopa-sanaŋkelâ lala i mâcne. E ŋicŋokac mâlâc miti jazawec jajehec papia nalengalej ewec. Jaje wiac ilec me ilec kâuc balâ Paultao wiwiodâŋ lâepie lawec, me ŋic moc solecjopapie jaje lâlâ Paul jujubapa-jeŋicte dâŋ âzâcnembiŋ. Eme eki bahacjeŋicte manalâ uŋdâŋ qâlejkejalewec, me fificguguliŋte biŋe manalâ buulucdâŋ qâlejkejalewec. Elâwâc damej gâcnao e jahacne niŋgiŋko ŋehuc wemocko lâlâ iqicjopahuc dâŋ jazazac? Alicne, eme ilec okacne papia lâejalewec. Kâpâcwâluficko ŋehuc papia kecziŋuc qâlejkwec: Ephesians, Philippians â Colossians jajele, elâwâc Timothy No. 2 â Philemonte mâmâc kâpâcwâluficko ŋehuc qâlejkwec. Eme e hae mockonec jajele papia qâlejkwec lune jaje buc mi wose-jumbieŋ, alicne, papia i haesâc nalengalej efâle-jumbieŋ. Paul e iŋuc hâcne ehuc mitigie bawec, ehuc miczi â papiazi Wofunte biŋebiaŋ qalatieme haŋ bawec. Paul e mitipapia bocjaha qâlejkwec. Eme papia gâcne sifuckewec, â gâcne Mitiqâlile papiaqizecko lâekicne fokac woseŋgopeneŋ, ine zaleticne 13. Mitile fune qâlejkwec ilec dâŋ gâcne qalâ hukicne.

Romans (Lomaŋic) jajele papia

1. Paul e mitikiŋaŋ mimic (No. 3) lahuc Corinth (Kolinti) hao mocwâc fisiwec. Eme ila juhuc Romans jajele papia qâlejkwec. Rome hao miti ŋicŋokac jumbiŋ, jajele fune mi manahâmongopeneŋ. Paul e jahacne me aposolo moci hae ila mi fisihame jumbiŋ. Ilec ziŋuc mizo: Jerusalem haeonec miti ŋicŋokac omanezi Rome hao la juhuc miti miczi mic

mulapie hae ilecnec ñic gâcnezi manalâ Jesule biñefâc embij. Mâlo wahawec dameñ ila Judañiczi Romans ekicne jagelaonec gâcnezi mâmâc Jerusalem hao tu-mağnembij (Apos. 2:10). Ehuc wiac zâñefulu hone-mbij â Peterle miti manambij. Elâwâc zâhecko Jeru-salem hao mitile zika kâpâcwâlu fuame miti ñicñokac jañe lâwiñqâwiñnelâ haesâc lafâlembij (Apos. 8:1 â 11:19). Eme jagelaonec gâcnezi laku Rome hao fisimbij wâc mecne. Ñicñokac iñucnezi hâcne Rome hao Jesule binañ bahuc ñicñokac jazapie ilecnec Jews gâcnezi manazakiembij, elâwâc Romans qâpuc gâcnezi iñucjaha manazakiembij. Eme jagelao hâcne Paulzi papia qâleñkelâ lâeme lawec.

2. Paul e hae mâleñ gâcne lâleckeñfâleku Corinth hao ñehuc ziñuc muwec: Ñicfâcnane haesâc jañe Jerusalem haoonec miti ñicñokac jajele monañ bâtul-embij, i Jerusalem hao balalâ mocwâc lisie wâlelâ Rome hao lapemu. Eme hae ilecnec miti ñicñokac jañe nengoc ñesij ñenalehapie Spain mâleñko mitikiñañ lapemu (Romans 15:28). Rome hao Paul gieticnaonec opâluac 26 jumbij, jajele zâñe lâefâlewec (Romans 16:1-16). Gâcnesâko ine mi manacjopawec. Papiatic-ne ñokac moc zâñene Phebe e lâcneme Rome hao bala-wec.

Elâ Paul e Rome haoonec miti ñicñokac zâfo bajaleocte ilec sawa papia mi lâejalewec. E mitile fuñne mutâcnejaleocte ilec mâmâc manasulâ papia lâejalewec. Ine fuñne ziñucte: Rome hao Judañiczi opâluac â qâpuczi opâluac mâmâc jumbij. Eme Jews opâluac jañe miti lañqanao sâcmutâcdâñ fokac i leñkehuc ilec manapie fâline wâc ewec. Ehuc mumbij, i Wofuñdâñ jaha, ilec i mâmâc leñkehuc biañkelâ sambâñko fezo. Iñuc mupie qâpuczi opâluac, Paulte mitigieonec lakicne â gâcne, jañe dâñ ilec manapie mi sâckeme qatalambij. Ilec dâñjeñic fâfâuc ejujec â gâcnezi mañjahec embij.

Elâwâc hombaŋ â wiac gâcne sâctiqâtîli lâelambiŋ. Moc ine qâpuckonec opâluac jaje Jews jajele manapie wahane ewec. Ine ziŋuc muhuc manajalepie sâqoclewec: Jaje hâcne Jesu qambiŋ, elâwâc dameŋ ziŋuczia nengocnesâko maŋsanaŋ ehuc Jesule miti qikiŋneengopieŋ, ilec Wofuŋzi behecjopaocmu. Mupie Judaŋic opâluac gâcne jaje mumbiŋ: Mâcne, Wofuŋzi baficnâ-poocmu, nâŋe fuŋfuŋfâcne. Dâŋ sisifucne iŋuc fowecte Paulzi mitile fuŋne jâmbâŋ litujalewec. Ehuc sâcmutâcdâŋte â mamanasinŋte â mitio tiŋkebiaŋ ee ilec dâŋ bâutuckehuc qâleŋkejalewec. Eme Judaŋic â qâpucgulu Anutuzi weniuŋuc manajaleme fokac iwâc mufuajalewec. Elâwâc dâŋ gâcne zuhuckewec. Miti fuŋqizecne kecziŋuc qâleŋkewec: Mosele sâcmutâcdâŋ leŋkehuc bibiaŋke i mi fokac, Jesu manasinŋkehuc bibiaŋke i mocjaha fokac. Sâcmutâcdâŋ bajuhuc kiŋ mi hefâsâezo, Jesulao loweckehuc kiŋ hefâsâezo. Eme Luther e Romans jajele papia hâcne wosekume maŋne uŋtome ziŋuc manatalawec: Monks jajele guluo juhuc bibiaŋke, me sahaŋc qaisockehuc bibiaŋke, me wiac i me i ehuc bibiaŋke, i ŋicdâŋ lacne sasawa. Ilec Paulzi Romans qâleŋkejalewec, i dâŋ fâlihândâŋ â bubiaŋdâŋ jâmbâŋ.

3. Romans jajele papiao dâŋ nengocnesâko jahecâmoc fokac:

- (1) Mesia manasinŋkehuc kiŋ hefâsâezo. Ine gaŋ 1 - 8 ilec maŋnao.
- (2) Judaŋic me qâpuc Mesia (Christ)-nâŋec mocjaha. Gaŋ 9 - 11.
- (3) Maŋzi loloc ehuc Wofuŋte elâ juzo. Gaŋ 12 - 16.

Eme biline ziŋuc fokac:

Paul e gieticnele fuŋne mulâ iqicjopaocte jazawec, elâ dâŋ qâleŋkeocte manasuwec ilec qizecne musuwec (gaŋ 1: 1-17). —Mâleŋŋic sindaŋ hâlindaŋne sasawa, fuŋne-nâŋec Akadâŋzi litume manaengopeneŋ (gaŋ 1: 18-3: 20). —Wofuŋ manasinŋkepene kiŋnâŋec beheocmu (gaŋ

4). — Jesuzi kinâñec bâlâliehuc wama â juju bâfua-nâlewec (gañ 5). — Sâqocnele kinâñ qahuc juhapene Mesiazi batalacnâpowec (gañ 6). — Jujulañqa behenzepeneñ (gañ 7). — Mâlole hataqâli âtenzepeneñ (gañ 8). — — Judañic â qâpuc Mesia (Christ)-nâñec mocjaha. Lolocwosâecnâpo me bebehecnâpo, me maine lâpene lâlâecnâpo, i Wofun̄te gie. Ŋiczi ilec fun̄ne manan̄nte emâmân̄kehuc mâsiticne â buulucticne waleckenzepeneñ (gañ 9-11). — — Mamanasiñte fâline fuazejec i titiñke â mitigie â jauñ (gañ 12. — Kiale dâñ leñkezo (gañ 13). — Opâluac gâcne sasan̄ñ bâfuambiñ â gâcne gegecne jungopieñ izi mañ mocjaha elâ dodopec enzepieñ (gañ 14:1 - 15:13). — Paul e jahacne dâñ, âgofâcne jajele zâñebili â mumutaladâñ gâcne (gañ 15:14 - 16:27). —

Corinth ñic jajele papia I (I Corinthians)

1. Corinth (Kolinti) i Greeks (Helene ñic) jajele haesâko moc, hâwecmecko ñewec. Woke bocjahazi ila lazi wefuc ehuc jumbiñ. Hae lune jañe moneñ mafa qâfoñne jâmbân̄ fojalewec. Jujujeñic ine mi sâckewec. Jañe wiac nâaleñ â boesau mâletec ejumbieñ. Paul e mitikiñañ hata lame jajahec ewec, dameñ ila laku Corinth haeo fisiwec. Fisilâ ila mosa 18 mitigie bahuc jume ñicpokac bocjahazi miti manalâ Jesule kikefun̄fâc embiñ. Eme gie iñuc baku Paul e Jerusalem haeo lisie-hame mitiñic moc, zâñene Apollos, eki Corinth haeo lalâ Paulte gie soñañkewec. Ŋic e John mitiopâ fufun̄ke ele motec juwec. Eme Corinth haeo mitigie bahame ñic gâcne jañe ele boc añacjopame mumbiñ: Nâñe Apollos ele ñicfâc. Ehame gâcne jañe mumbiñ: Mâcne, miti i Paulzi fun̄kelâ bawalewec, ilec nâñe ele ñicfâc. Eme fâuckelâ juhapie Jerusalem haeonec Jews opâluac jaje-laonec gâcnezi fisilâ ziñuc jazambiñ: Ŋoñe Paul me Apollos wemocte boc manajactepie feekac, mitile jâcne mocjaha jukac, Peter. Mupie gâcne jañe dâñ ilec mana-

pie fâline eme mumbiꝝ: Nâge Peter ele ꝛicfâc. Ehame wâc gulu moc fualâ mumbiꝝ: Nâge ine Mesiale ꝛicfâc, ilec nâge mitiꝛic fâline. Fâfâucsâko iꝛuc fuawec. Elâ bahac i sawa mâcne. Corinth haeonec opâluacgulu jage fificguguliꝝ-tâmilic wamao juhuc âgofâcjeriꝝ qâpuc jagehec iiqic gâbâ â wiac naleꝛgaleꝛ ekupie bâbâsifuc fuꝛne fuꝛne ꝛondenjeriꝝcko fuawec. Ðic moczi mamac-ticnele ꝛokac bawec. Iꝛuc eme opâluac âgofâcne jage elao bâbâtiꝛgie mi bapa, mâc qâoma elâ jumbiꝝ. Elâ moc esâqolembiꝝ ine ziꝛuc: Ðondenjeriꝝcko dâꝛ bahac wiac fuame mitio mi mufâsâehuc qâpuc jagele kia me soꝛaꝛfâc jage lao balapie mutalajalembiꝝ. Wiac iꝛuc ehuc juhapie Paul e Antioch â Jerusalem haeo piticne jumanaku mitikiꝛaꝛ hata moc fuꝛkeme 3 ewec. Ehuc Asia Minor kikefuꝛgulu jumbiꝝ jage honec jopa laku Ephesus haeo fisilâ ila dameꝛzola juwec. Ila juha ꝛokac moc zâꝛgene Chloe (Koloe) ele wiacfâc jage fisilâ dâꝛbi-naꝛ ecnembiꝝ (1:11). Elâ jage sawa mâcne, Corinth nec ꝛicsoꝛaꝛ jahecâmoc jage Paultao papia bafisihuc dâꝛbi-naꝛ wâc ecnembiꝝ (16:17). Ine Corinthians jage wiac gâcnele, iꝛuc me iꝛuc epene sâckeocmu, muhuc manggulu embiꝝ. Ehuc Paul papia qâleꝛkecnehuc wiocnembiꝝ. Ðowe ꝛonâꝛ juju ilec wiocnembiꝝ, elâwâc qâpuc tiwâzepec-jeꝛicte mâmâc indiꝛkembiꝝ. Eme Paul e Ephesus haeo ꝛehuc dâꝛ sasawa i manalâ papia zi hâcne Corinthians qâleꝛkejawec. Qanaꝛ juwicnao moc qâleꝛkelâ lâejaleme lame wose manac embiꝝ (5:9). Eme papia izi zâheꝛ sifuckewecte papia kecziꝛec, Kolinti jagele papia I (I Corinthians), iꝛuc muengopeneꝛ.

2. Corinthians jagele papia I dâꝛbiliticne keczi-ꝛuc folakac: Paul e qanaꝛ jambuꝛ â mumuteꝛdâꝛ mulâ jage lao fâfâucsâko fowec ilec bâbâtiꝛdâꝛ muutuckehuc jazawec. Ehuc e jahac Corinth haeo mitigie bawec, elâ Apolloszi zuhuckelâ baha Wofuꝛzi jambuꝛkejawec, ilec dâꝛ muhuc mitigiele fuꝛne litujalewec (gaꝛ 1, 2, 3, 4). — Mamakâcsâko fuame qâoma embiꝝ ilec bâbâtiꝛ-

dân (gaŋ 5). — Dânbahacjeŋic qâpuckia jajeŋlao lâeju-
mbieŋ, elâ bâbâsifuc â sâqocne gâcne ilec uŋdân qâlêŋ-
kewec (gaŋ 6). — Ŋowe ŋonân juju ilec dân (gaŋ 7). —
Ŋosale tiwâ zepec i sâcne nânâne me mi nânâne? (gaŋ
8). — Paul e sahaŋte gie bahuc mitigie tofamâc bahuc
juwec, ehuc ŋic fuŋne fuŋne jajeŋle kiŋaŋqaqa ewec.
Sasaŋaŋhec juhuc eli bâfuazo (gaŋ 9). — Israel ŋic
mâlêŋ sawao wiac fuajalewec izi uŋsawaŋnâŋec ekac.
Mesiale fâli â soc nâkicnezi Sataŋte lâqâckonec mi nâzo.
Âgomaŋ bâsâqolenzipeŋte manabâc ehuc junzepeneŋ
(10). — Ŋic â ŋokac fuŋnenâŋec. Mitile tutumaŋ â
ŋafetiwâ ilec dân (gaŋ 11). — Mâlôzi gie fuŋne fuŋne
bame mitigiebapa ŋic fuŋne fuŋne jueŋgopeneŋ
(gaŋ 12). — Maŋjaŋte fuŋne muutuckelâ mukicne
(gaŋ 13). — Malac fuluo dân mumu â miti fuŋne mu-
taninŋkelâ mumu ilec dân. Ŋokaczi tutumaŋko dânemâc
ŋenzepieŋ (gaŋ 14). — Hâmockonec fafahale ilec fuŋne
muŋqâlânkelâ mukicne (gaŋ 15). — Jerusalem kike-
fuŋgulu jajeŋle moneŋ lâezo. Paul jahacne zâhec Corinth
haeo laocŋe zâfo bajalewec. Timothy, Apollos â mitiŋic
gâcne jajeŋle dân. Mâmâzoc dân (gaŋ 16).

Corinthians jajeŋle papia II (II Corinthians)

1. Paul e Corinthians jajeŋle papia I lâejaleme
lame woselâ dânjeŋic fowec i sâcne mi muŋfâsâemieŋ.
Eme Paul e ilec biŋe manalâ Titus soleme lawec. E
jahacne ine Ephesus haeo ŋewec. Eme Titus e lalâ jume
zolame Paul e woŋec juipielâ mâletec maŋbahackewecte
e jahac Corinth haeo laocŋe lawec. Laku Macedonia
mâlêŋko fisilâ ila Titus bâfuawec. Elâ Titus ele micko-
nec dân ziŋuc maŋawec: Kolinti ŋic jaŋe Paulŋe dân
manauluelâ bahac fowec i bâtiŋnemieŋ, ehuc sâqocne-
bapa e tuŋkemieŋ, â fâfâuc fowec ilec dân wâc mutalalâ
maŋ mocjaha embieŋ, elâwâc bâbâsifuc wiac gâcne i bâ-
tiŋneniŋte giene bahuc jumbieŋ.

Paul e dân i manalâ bune ulueme Wofuŋ danŋe

âzâcnewec. Elâ Tituszi dân i sawa mi balawec. Dân moc bafisiwec ine zîruc: Corinth mitîjicîpokac nengocnesâko jaje Paulte dân lêngkehuc bâbâtîngie bapie Jews opâluac bâbâsîfucne jaje i honelâ aalicjopawec. Ilec jaje Paul mupitiwahuc mâletec musolînkembiî, ehuc gieticne â eebapaticne sulehuc Kolinti jic dân bocjaha jazambiî. Gie lepicne i funkelâ bahapie Tituszi hone manac ejalewecte ilec dânbinaî wâc Paul ecnewec. Eme Paul e bubiî fâline manaweczi jîfec buzâic wâc manawec. Ehuc Corinth jicfâcne maî bâsîfuc ejalekupie sisipilicte hatao mocwâc lanzipînte boc mezackewec. Ilec papia No. 2 zi hâcne Macedonia mâlêngko juhuc qâlêngkewec.

2. Corinthians jajele papia II ilec dânbili keczi-
ruc folakac: Wofunzi manaha buzâic fuawec â suaekac,
ehame wâc bâmilîgnâpoekac, ilec mumutengdân. Paulzi
Kolinti jic zâfo bajalelâ sifu mi lawec ilec fune. Jic
mamakâc bâfuawec e bâtîgnekiecne i sâcne, eme zi ine
sipilickezacte bâmilîngezo. Mitile âsuagacbiî (gaî 1
â 2). — Mitigie i elitatamac-ticnehec. Paul e zâic
busâqoc ilec maînao juhuc mitigie bawec (gaî 3 â 4). —
Sahacboze lalûnkeme Anutule maio fuanajmu. Anutu-
hec ââgo zâzâfic fuawec ilec dân (gaî 5). — Paul â
giejic âgofâcne jujubapajenicko funejejic tanîkewec.
Sâqocne â biîne jahe ââgo mi enicmu (gaî 6). — Co-
rinthians jaje buzâic manahuc maî bâbâlisie bâfuambiî
â Titus bubiî qacnembiî ilec zelidân (gaî 7). — Jeru-
salem haeonec opâluacgulu jajele bubiî moneî i
haesâc mâlêngsâc kikefun julambiî jaje biac henusunke-
mbiînte Corinthians jaje wâc ijaha eniîte Paulzi faî qaja-
lewec, ehuc nondengao dân gâcne zuhuckejalewec (gaî
8 â 9). — Jic gâcnezi Paul mupitiwahuc sahacfe-
fembiî ilec dân (gaî 10). — Paul mâletec bawahahuc
giefâcticne sipilicjopazo embiî, ilec Paulzi e jahacne
jujubapale â aposologie-ticnele fune â maîticnele
fune ninic jowatuwec (gaî 11 â 12). — Mumutalale
unsaî â jambundân (gaî 13).

Galatia ñic (Galatians) jagele papia

1. Galatia i mâlenzâne. Mâlen i Asia Minor ilec dâkâne moc. Paul e mitikiŋaŋ lame 2 ewec dameŋ ila laku mâlen ila fisiwec. Eme ila huczâic ecnebiepiehame sifu qajacnelâ mitigie bawec. Bame fâlinehec ewec. Ñic jage mititicne manalâ maŋjeŋic bâlisielâ hata laŋqane i lâpeckembiŋ. Elâ mitile bubiaŋ manalâ Paul huczâic-ticnele ehâmocnembiŋ. Iguc juhapie Paul e behecjopalâ Europe mâlenko lawec. Elâ ila gie bahuc juku Jerusalem haeo lisiewec. Eme zâhec mitikiŋaŋ mocwâc lahuc Galatia ñic (Galatians) jage lao fisilâ iqicjopawec. Elâ miti sâcne bajuhapie honecjopalâ ilecne Ephesus haeo lawec. Ila juhame Jerusalem haeonec Judaŋic opâluac jage Galatians jage lao fisilâ ziŋuc jazambiŋ. Ñoŋe miti huŋtuc bajuengopieŋ. Paul e Jesule miti sawa qazuŋalewec. Eme i sawa bajupie mi sâckekac. Mosele sâcmutâcdân fokac, i qazuŋalepene manalâ mâmâc lenkenzepieŋ. Elâ ilec ma sahacŋeŋicko bapie fuazejec. Iguc muhuc jazapie ñic gâcne jagele maŋ mi sifuckezejec i. Eme Judaŋic (Jews) jagele hombaŋ bulecne i fuŋkelâ ŋembiŋ (Galatians 4:10). Ehuc Paulte manapie wawahane ewec.

2. Eme Paul e Ephesus haeo juhuc ilec biŋe manalâ fâfâlewec. Fâfâlelâ ziŋuc muwec: Galatians jage Jesule bâjâpec jumbiŋzi Jews jagele bâjâpec engopieŋ. Iguc manalâ iziha papia qâleŋkelâ lâeme lawec. Dâŋ 2 qâleŋkejawec. Qanaŋ e jahacnele ziŋuc qâleŋkewec: No gie baekopac, i ñiczi mâcne, Wofuŋ e jahac munalewec, â miti muekopac, i iŋucjaha ñiczi nazaqazuc mi embiŋ, Wofuŋ e jahac mufuanalewec. Ehuc Peter aposologieticne baha bafickeme fâlinehec ewec, iŋucjaha no baficnume bape fâlinehec-jaha wâc ewec. Dâŋ i â gâcne i gaŋ 1 â 2 ila qâleŋkewec. Elâ dâŋ biline moc ine kecziŋuc muhuc qâleŋkewec: Jesu manasiŋkehuc juju-sanaŋ hotâckezo. Jesu e nâŋâcnele elâ sâwec hotâckewec, ehuc sâcmutâc-dânko sâwec i bâsuenâlewec. Sâc-

mutâcdân leŋkehuc kiptâmilic eene mi fokac. Mâlole hata âtembiŋzi wemocte wiac jawanele hatao mocwâc laŋgopieŋ. Paul e Galatians jaŋele buzáic manahuc dân i â gâcne gâcne qâleŋkejalewec. Jaŋe miti fâline jâmbân behelâ Judaŋic jaŋele dân jawane leŋkezo mumbiŋ, ilec maname busâqochec ewec. Jesu manasiŋkehuc bibiaŋke mocjaha fokac, dân ilec fuŋne hâcne Paulzi Rome haeonec miti mamana jaŋe wâc qâleŋkejalewec. Eme zâhec Luther eki Galatians jaŋele papia â Romans jaŋele papia wosecjofalâ Jesule fuŋne manatala-jâmbânkewec.

Ephesus ɲic (Ephesians) jaŋele papia

1. Paul e mitikiŋaŋ zâzâŋiŋ moc lawec, i la juku lisieocte waleku Ephesus haeo fisiwec. Elâ i jaŋehec juhuc mitigie mi bawec, mâc jowalulâ walewec. Eme zâhecko mitikiŋaŋ mocwâc lalâ Ephesus haeo jala 2 â nâfocne iŋuc juhuc ɲic miti jazame mâletec haŋ bawec. Eme ilec hâcne ɲic qâpuc tucne jaŋe, nemusâkonâŋec ele ufufu i qoloc heocmu, muhuc dânsâko jâmbân bâfualâ ɲic bâiŋjopapie zika bâfuazo embiŋ. Ephesus i Asia Minor ilec haeqizecsâko. Eme ila miti fuahuc lâleclâlec hae ɲelawec ila mâmâc fualawec. Eme Paul e zâhec kâpâc-wâluficko ɲehuc papia i wilecjepic qâleŋkewec. Elâ Tychicus (Tikiko) lâcneme balâ lawec (Ephesians 6: 21-22).

2. Mitile fuŋne kecziŋuc qâleŋkejalewec: Anutuzi juwicnao dameŋtâmilicko biŋefâcticne enaŋte manawosâecnâpohuc miti fufuale dân bilickewec. Izi zâhec dameŋne maickeme Jesu lâehuc hatane bâfuawec (gaŋ 1). — Mâlâcjaha juju kosa juhapie sâqocnezi âke-fâucɲopame gulune gulune jumbiŋ. Eme Wofuŋzi locɲopalâ sambâŋte jujuo lâecɲopame maŋ mocjaha â gulu mocjaha embiŋ (gaŋ 2). — Anutule dân soŋne i Wofuŋzi Paul mufuacnewec. Dân soŋnele fâline Jesuzi hâcne bâfuawec (gaŋ 3). — Jujugulu mocjaha embiŋ. Ilec mitio gegecdodoc boc mi juzo, elâ qâpuc juju â sâ-

qocne fupne fupne qikiņnezo (gaņ 4). — Tatamacko juhuc dapâcte wiac lâsi ecnezo, dameņ mi sipilickezo, mitile momoliwiac bajuhuc lâsi mi hohonene jopajâpec ezo. Faņdâņ i â gâcne qâleņkejalelâ ģic â ģokac, neņgoc-mamac â nalumotec, ģicbomboņ â kiņaņqaqa mitidâņ kâdoc qajalewec (gaņ 5 â 6).

Philippi ģic (Philippians) jagele papia

1. Paul e mitikiņaņ zâzâņiņ moc lawec i laku Asia Minor west-ticnao hâwecko hae moc ģewec zâģene Troas, ila fisiwec. Fisilâ juhame ģuņko Europe mâleņkonec ģic moczi wila wâwâsic ecneme manalâ Europe mâleņko lawec. Laku Macedonia mâleņko Philippi haeo fisiwec (Acts 16: 9-12). Luke â Silas jahe ehec mâmâc jumbiņ. Eme Paul hae ila miti mume Lydiazi manazakielâ hezu hewâneņ ejalewec. Zâheç ine Paul â Silas kâcbiņzi jofalâ kâpâcwâluficko lâecjofambiņ. Ila fohapile ģafeo homeņzi motâc bâņgoloņkeme soņa e sahacticne qazo ewec. Eme hae fuleme Luke e ijaha juhame Paul â Silas jahe Thessalonica haeo lapic (Acts 16: 14-40).

2. Philippi haeonec jage mitile mana aņac boc epie Paulzi jagele bubiāņ kâcģene bajuwec. Ehuc ziņuc qâleņke-jalewec: Ţoņe hâcne elibubiāņ-fâcnane (gaņ 4: 1). Hae gâcnaoneczi Paul money mafa lâcnezo mupie qikiņnewec. Philippi haeonec mitiņicņokac jage ine Paulte maņģeņic boc domawecte bubiāņwiac lâcnepie lojujec (gaņ 4:10 - 18). Rome haeo kâpâcwâluficko ģehame Epafodito (Epaphroditus) bubiāņwiac bâmoc-kelâ lâcnepie balâ lawec. Elâ Rome haeo fisilâ hucsâko bame hâmozo ewec. Foku qiqic qame Paulzi soleme haeticnao lisiewec, ehuc Paulte papia i bafisilâ âġofâcne jalewec (gaņ 2: 25-30).

3. Paulzi zeli â bubiāņdâņ bocjaha qâleņkejalewec (gaņ 3: 1 â gaņ 4: 4). — E jahacnele ziņuc manawec: No mi nupie hâmopecu, no ģoņehec mocwâc

jupemu. Hâmocte mi hâwickewec, mâc giele manabâc ewec (gaŋ 1: 13-14, â 1:21-26). — Miti bâbâsifucŋic Philippi haeo fisimbiŋ, ehuc ziŋuc mumbiŋ: Mamac-jenŋic kâpâcwâluc fohame ŋicfâcne sâcne lucjopapene nânâcne kike bâjâpec enzepieŋ. Eme Paul e japele uŋsawandâŋ qâleŋkewec (gaŋ 1: 15-17, â 3: 17-19). — Ŋic i japele lucsoŋaŋ juniŋte mujalewec, ehuc mao elinâŋec lâekicne ilec henziŋiŋneniŋte bufac qajalewec (gaŋ 3: 12-16).

Colosse ŋic (Colossians) japele papia

1. Colosse i haezâŋe-jaha, hae i Ephesus hae iamicnao ŋewec. Mâleŋ ila Laodicea hae ŋewec wâc. Paul jahacne Colosse haeo mi la fisiwec (gaŋ 2:1). Motecticne Epafala (Epaphras) eki hae ila mitigie bame Jesule kikefuŋ fuambiŋ (gaŋ 1: 7, â 4: 12). Filemon (Philemon) e hae ijaha juwec wâc. Paul e Rome haeo kâpâcwâluficko ŋehame Epaphras e ele busâqoc manalâ la iqickewec. Iqickelâ haeticnaonec mitiŋicŋokac japele dâŋbinaŋ ecnewec. Japelao mâleŋ mockonec mitiŋic bulecne fisilâ maŋbâsifuc ejalembiŋ. Ehuc ziŋuc mumbiŋ: Ŋoŋe miti maine sawa bajuengopieŋ, lâpene ine fokac. Nâŋe aŋelozi dâŋ soŋne mufuanâlembiŋ, i qazuŋalepene leŋkenzepieŋ. Ehuc aŋelo alaŋ bajalenzepieŋ â sowa bâtâc juhuc hombaŋ sabata ŋenzepieŋ. Jesu sawa manasiŋkepie mi sâckeocmu. Iŋuc hâcne jazapie Colosse haeonec miti mamana jape dâŋ ilec maŋjahec elâ Epaphras ecnepie Paulao lalâ dâŋbinaŋ ecnewec.

2. Paul e dâŋ i manalâ Colosse ŋic (Colossians) japele papia qâleŋkewec. Ehuc mitile fuŋne kecziŋuc mutaniŋkewec: Jesu e wiac sasawa ilec Wofuŋ. Aŋelo fekiecne wahakicne jape ele jujuo fuambiŋ juŋgopieŋ wâc. Â dâŋ soŋne Anutulao fowalehuc fowec, ilec fâline Jesuzi bâfuawec. Eme zi dâŋ soŋne moc mi fokac. Elâ Jesu e hâ-mohuc âgo bacnâpome elea embeŋ. Eme ilec fainao wiac zuhuckelâ enaŋte mi munâlekicne (gaŋ 1). — Mitiŋic

bulecne jajele Paulzi zīguc qāleṅkewec: Jaje maṅko-fuacdāṅ â qāpučdāṅ ṇazapie manalâ Mesia bâsueniṅmu. Jaje wiac jawane ṇalehuc boleṅfāliṅeṅic ṇowaclozo muṅgopieṅ. Iṅuc muhuc kimedopeč ejalewec. Dāṅ i elâ Ephesians qāleṅkejalewec ilec dāṅ tucne māmâc qāleṅkehuc âkesiṅjopawec (gaṅ 3, elâ 4:1-6). — Elâ zāhec e jahacne dāṅbinaṅ ehuc papia qāleṅketalawec (gaṅ 4: 6-18).

Thessalonica ṅic jajele papia I (I Thessalonians)

1. Hae i Macedonia mālēṅko ṇekac. Paul e mitikiṅaṅ No 2 laku Thessalonica haeo fisilâ hombaṅ jahecāmoc miti mume Judaṅic gācne â qāpuč bocjaha jaje manazakiembiṅ. Eme Jews lāṅgeṅe jaje ilec aalic bâfualâ qāpuč sulucjopapie Paul â Silas jofazo mupie jahe ṇafeoha Berea haeo wiselâ lapic (Acts 17: 1-10). Eme ilecnec Paulzi Athens haeo lawec. Elâ Thessalonica haeonec miti mamana jajele mana mezac elâ Timothy jaṅelao soleme lawec. La fisilâ miti baba-ju-jeṅicte fuṅne manalâ lisielâ Paul Corinth haeo bâfualâ dāṅbinaṅ ecnewec. Ecneme fuṅnejeṅic manalâ papia-jeṅic qāleṅkewec (gaṅ 3: 1-8).

2. Thessalonica haeonec mitiṅicṇokac jaje jopaqâzâic ejalepie Jesule elâ zâic manambiṅ (gaṅ 1: 6, â 2: 14). Eme tatakic-tâmilic juhuc sanaṅkepie mitizi jaje-lao fuaqâlâṅkewec (gaṅ 1: 5 â gaṅ 2: 13). Paul e ilec bune biankeme Wofuṅ dange mumuteṅ ecnewec (gaṅ 1: 1-4). — E ilec qāleṅkejalehuc dāṅ mocte māmâc qāleṅkejalewec. Jaje Wofuṅ fisiocle woṇec juhuc zīguc mumbiṅ: Jesu e fisihuc hāmokicne-fācnāṅec hetalac-jopame zāhec eniṅmu. Iṅuc muhuc jajele busāqoc manambiṅ. Elâ ṅic gācne jaje Wofuṅ e biac jâmbâṅ fisiocmu mulâ giejeṅic hetalalâ hâhâṅ qahuc jumbiṅ. Eme Paul e Wofuṅ fifisi-ticnele fuṅne mufuajalewec (gaṅ 4: 14-18 â gaṅ 5: 1-3). — Elâ maṅqâli juhuc Jesule ṇicfâc fâline jâmbâṅ elâ bahacmâc juniṅte bufac

qajalewec (gaŋ 5: 6-11 â gaŋ 4: 1-8). Elâ papia la fisime tutumanjenicko woseniŋte mujalewec (gaŋ 5: 27). — Thessalonians jagele papia i Paulzi bâbâni jâmbân qâlenkewec, papia gâcne sasawa i zâhec qâlenkewec.

Thessalonica ɲic jagele papia II (II Thessalonians)

1. Thessalonians jagele papia No. 2 i Paulzi Corinth haeoha juhuc qâlenkewec. Papia No. 1 qâlenkejalelâ lâeme lame mi zolahame Paulzi jagelaonec dâŋ biŋe kecziŋuc manawec: Thessalonica haeonec mitiŋic-ŋokac jaŋe halielâ zâlâhâlîŋ-faio fembiŋ jungopieŋ (gaŋ 1: 5-10). Elâ moc ziŋuc manawec: Papia mâlâcko lâepe lawec, izi wiac bâtâcne bâtimuŋ sâcne mi efâlewec. Alicne, Jesu fifisi-ticnele mumusifuc bâfualâ Paultao âkehotahuc ziŋuc mumbiŋ: Dâŋ iŋuc mume walekac, dâŋ iŋuc qâlenkeme walekac (gaŋ 2: 2). Â gâcnezi ziŋuc mumbiŋ: Wofuŋ e biac walelâ hetalacnâpowec (gaŋ 2: 1-3). Dâŋ i â gâcne fuame ɲic tucne gie qikiŋnelâ sisi-hâhâŋ jumbiŋ (gaŋ 3: 10-12).

2. Paul e dâŋ iŋuc manalâ papia mocwâc qâlenkejalewec. Ehuc mitile elâ zâicfâlohec juipiehuc mi dockembîŋ, ilec bubianđâŋ qâlenkejalewec (gaŋ 1: 3-4), elâ Wofuŋzi juku okacne sâckoha bazunâleocmu, ilec fuŋne wâc mujangenkewec (gaŋ 1: 5-10). — Elâ mumusifuc â qacqasolic wiac fuawec, ilec fuŋne kecziŋuc mulituc ewec: Wofuŋ e acmâcjaha mi fisiocmu. Dameŋticne bembegkehame miti imaqaqasâko fuaocmu, â sindaŋŋiczi fuatâcnelâ eeatuc hâhâwicne bâfuaocmu (gaŋ 2: 1-12). Wiac iŋucne mi fuahame Jesule dameŋ maickekac mi muzo. — Iŋuc qâlenkelâ miti paŋzâic bajuhuc ilec fâline maŋkopec â sahackopec bâfuaniŋte faŋ qajalewec.

Timothy ele papia I (I Timothy)

1. Timothy e Lystra hao fuawec. Mimiticne â nengocticne jahe Judapokac. Nengocticne e mitiopâ luacnekicne (Apos. 16: 1-13), mamacticne ine ɲic qâpuc (Tim. II gaɲ 1: 5). Timothy e qieonectehaɲ miti manahuc juku sokawec (Tim. II gaɲ 3: 15). Paul e mitikiɲaɲ zâzâɲiɲ laku Lystra hao fisilâ Timothy motec bawec. Eme izia Paul bâjâpêhuc juwec-sanaɲ. Ehuc mitigiele bafickewec â kiɲaɲ lacwalec ehuc juwec. Paul e fuɲneticne Phil. 2: 19-22 ila qâleɲkewec. Juku Timothy soleme Ephesus hao miti-mamana-gulu honesoɲaɲ â humeketeɲ ejalewec. E jahac ine Macedonia mâleɲko juhuc papia qâleɲkecnewec (gaɲ 1: 3). Timothy e Paulzi hâmoame Ephesus haoa juwec. Jukuhamê mitile zika fuame qapie hâmowec.

2. Ephesus hao ɲic tucnezi miti qâsuahuc dâɲ hehesicne mupie haɲ bawec. Jape qâpucdâɲ â Jews japele dâɲ â mitidâɲ i mâmâc jâlîckepie sisifucne ewec. Eme Timothy e dâɲ i hehâmoocte Paulzi bufac qacnewec (gaɲ 1). — Elâ tutumaɲɲeɲicko gae nunumule â miti mumule dâɲ mutâcnecnewec (gaɲ 2). — Elâ mitile micnebapa â babafic jujubapa-jeɲicte dâɲ zuhuckewec (gaɲ 3). — Elâ Timothy e jahacne jujubapale mâmâc qâleɲkewec (gaɲ 4). — Zâhec ine hozec japele dâɲ â soɲaɲ kiɲaɲqaqa japele dâɲ mutâcnecnewec (gaɲ 5 â gaɲ 6: 1-2), elâ ɲic hehesicne japele fuɲne lituwec (gaɲ 6: 3-10), â Timothy sambâɲboleɲte fotalieocte bufac qacnewec (gaɲ 6: 11-21).

Timothy ele papia II (II Timothy)

1. Paul e Rome hao kâpâcwâluo ɲehuc papia i qâleɲkewec. Mâlâc kâpâcwâlu bapie ɲewec dameɲ ila mâcne, zâhec Spain mâleɲkonec lisielâ juhame mocwâc lolâ Rome hao balalâ kâpâcwâlu bapie ɲewec, dameɲ ila papia No. 2 qâleɲkewec. Mâlâcko Rome hao momoli moczy soɲaɲkehamê fic omanao ɲewec. ɲehame ɲic jape iqickezo mulâ sâcne iqickembiɲ. Zâhec ine kâpâc-

wâlu-ficjâmbânko lâepie ñehame Onesifolo (Onesiphorus) e basaku-jaha bâfuawec (gañ 1:15-17. Motecfâcne gâcne jaje mamacjenic behefâlembij, Luke e mocjahazi ehec juwec (gañ 4: 10-11). Kiazi Paul dânte hefâleme ñic moczi Paulte liñ lolâ dân mumu i alicne (gañ 4:16). Eme ilec Timothy e ecneme zîñuc qâleñkewec: Go ñeje zezepec boc mi ehuc biac nolao walezemec (gañ 4: 9 elâ gañ 4: 21). Elâ Mark jowame mâmâc elao lanicte muwec (gañ 4: 11).

2. Timothyzi biac la fisilâ honeocmu me mâcne, ilec manjahec elâ papia qâleñkecnewec. Timothy e Ephesus haeoha juhame laecnewec. Ila mitile mumusifucdân boc hañ bawec. Eme Timothyzi hehâmoocte giene bame ñic gâcnezi lâsi boc ecnepie zâic busâqocko juhuc mañne betañkezo ewec. Ilec Paulzi zîñuc qâleñkecnewec: Go hâbige mi golonkezejec (gañ 1:6-8) â zâlâhâliñ-kâdoc locmulâ mi takicguzejec (gañ 2:1-7 â gañ 4:1-5). Elâ mitile mumusifucñic jajele dân bawa-haocte â tatakic-tâmilic mu bâuluec ejaleocte qâleñkecnewec (gañ 2: 23-26). Ñic iñucnezi Anutule qânâwâtuj mi helândiñkeniñmu (gañ 2:19). Gie i bahuc mitidân qazucnekicne ila siñkeocte (gañ 3:14-17) â miti mumin-ziliñkeocte ilec dân mâmâc qâmockecnewec (gañ 4:2).

3. Paul e, no hâmo hape mitigie i weniñuc foocmu, iñuc muhuc manabâc mi ewec. E mitile zîñuc manawec: I ñiczi mi niñgiñkeniñmu (gañ 2:9), â mumusifucñic jajele zîñuc muwec: Fupñejenic tanñkeocmu (gañ 3:8-9). Elâ hâmocte wâc mi hâwickewec. E Wofupñtao qohotasanañkehuc zîñuc muwec: Wofupñ e hâmoc qâmiziewec (gañ 1:10), ehec zâicfâlo manahuc juku hâmolâ jujuticnao fisizo (gañ 2:10-13), elâ Wofupñte meonec elihen-diñ lozo (gañ 4:6-8). Paul e Wofupñte mamanac iñuc hâcne juhame Nerozi mume qambiñ. E fupñe zîñuc manawec: Hâmoc dameñnane maickekac, iñuc manahuc papia zi hâcne mâmâzocdân qâleñkewec. Gieticne â papia qâqâleñticne ila hâcne talawec. Bawemeticnezi hâcne Timothy e papia II qâleñkewec.

Titus ele papia

1. Titus e Greek (Helene) ñic. Paulzi miti qazuc-neme manawec (Galatians 2:3). E Paul lame-la jume-ju ecnewec. Paul â Barnabas Jerusalem hao lapile bâjâ-pecjofame mâmâc lambij (Galatians 2:1). Juku Paulzi soleme ñic jajele papia balame jajahec ewec. Zâhec ine Paulzi Crete nucko lâeme juhuc ilecnec miti mama-na hone sojañ ejalewec. Paul e Macedonia mâleñko juhuc Titus papia lâecnecnewec, ehuc elao laocte qâleñkecnewec (gañ 3:12). Timothyle papia I qâleñkewec dameñ ijaha Titus ele qâleñkewec.

2. Crete mitimamana jajelao Jews fisilâ mañ bàsifuc ejalembij. Â Crete ñic jajacnaonec gâcnezi mañkofuacdâñ mumbij. Eme ñicñokac jaje dâñ i â i mâmâc manalâ mitio wiac esifuckezo embij. Eme Paulzi ilec uñdâñ qâleñkewec (gañ 1:10-16 â gañ 3:8-11). — Elâ micnebâpa jajele dâñ i mâmâc qâleñkewec.

3. Titus e Crete nucko Mesiale kikefuñ jumbij jajele ñiclau elâ juku ijaha hânowec.

Philemon ele papia

1. Philemon e Colosse hao juwec. E ñic moneñ-mafa-ticnehec. Jesule kikefuñfâc jaje ficticnao mitile tumañne-jumbiej (omb. 2). Kiñañqaqafâcne jumbij jajelaonec moc zâgene Onesimus eki wiselâ laku Rome hao Paultao fisiwec. Fisime Paulzi miti qazucneme manalâ mañne bâlisiewec. Elâ Paul kiñañ qacnehuc juwec. Paul e motecte maname biañkewec (omb. 11 â 12). Elâ sakaleocte maname mi sâckewecte bâlisiewec (omb. 13 â 14). Bâlisieocmulâ kecziñuc manasuwec. Mâc solepe la fisime bombonticnezi jâpezacte papia qâleñkezepac. Iñuc manasuhuc Philemonte papia qâleñkewec, kecziñuc muhuc: Mâlâcko qâpucmotec juhuc sahaçnezi sawa gie bagalewec. Zi ine mitio âgoçe ewec-

ko sahaçnezi â maḡnezi mâmâc jugaleocmu (omb. 16).

2. Colosse haeonec miti mamana papia wilecjegic qâleḡkelâ Philemonte mocbuc qâleḡkewec. Elâ papia jajahec Tychicus lâcneme balawec. Balahuc Onesimus jowame mâmâc lapic.

Paulte papia inemac hâcne. Eki papia qâleḡke-me mitiqâlio lâekicne i ziḡuc: Romans jajele 1, Corinthians jajele 2, Galatians jajele 1, Ephesians jajele 1, Philippians jajele 1, Colossians jajele 1, Thessalonians jajele 2, Timothy 2, Titus ele 1, Philemonte 1. Papia 13 ine hâcne qâleḡkewec. Papiaticne i mitile zâkâḡsâko.

Hebrews (Hebilaio) jajele papia

1. Papia i mitiḡic eki me eki qâleḡkewec, i mi manangopeneg. Mâc Paulte babaficfâc jagelaonec moczi qâleḡkewec, i sawa manangopeneg. Luther e Apolloszi mecne qâleḡkewec, iḡuc muwec, gâcne jaje Barnabaszi qâleḡkewec muengopieg. Papia lune ine Palestine mâleḡkonec Jews (Judaḡic) mitiopâ luajalekicne jaje. Hebrews i Judaḡic jajele zâḡelaḡqa moc. Papia qâleḡkewec mitiḡic eki Italy mâleḡko juhuc qâleḡkewec (gaḡ 13: 24). Timothy kâpâcwâlufickonec waha-wec, dameḡ ila qâleḡkewec (gaḡ 13: 23).

2. Palestine mâleḡko Jews gâcne Jesule kikefuḡ-fâc elâ juhapie faijegicko zika kâpâcwâlu feme bugâpâc-ko jumbiḡ. Moneḡmafa i wâc jowaclokicne (gaḡ 10: 32-34). Eme pâlàckehuc ziḡuc mumbiḡ: Miti qâlicne bajuhapene fificguguliḡ boc enâleḡgopieg. Ilec miti qâlicne behelâ laḡqane sawa bajuḡuc mâteḡne junzepe-nej (gaḡ 4: 4-6 â gaḡ 10: 26-29). Tucnezi biac mitile tutumaḡko mocwâc mi fisihuc qâoma embiḡ (gaḡ 10: 25 â gaḡ 15: 11-14). Ine hâcne, Jesule hata lâpeckelâ Judaḡic hatalaḡqajegic i mocwâc âtezo mumbiḡ.

3. Eme mitiḡic papia qâleḡkejalewec eki bufac qajalehuc dâḡ ziḡuc qâleḡkejalewec: Jesulao qohota-sanangkehuc miti kikipapaḡ-jaha bajuzo (gaḡ 3: 1 â gaḡ

10: 23). Ehuc qâoma lolokac-tâmilic juzo (10: 19-25). A Jesule zīguc qâleṅkewec: Jesu e miti fâline jâmbâṅ bâfuanâlewec. Mâlâcjaha mitio wiac ewalekicne, i sahaṅne sawa. Jesu e fekicnesâko, polofete â aṅelo jaṅe ele wahamicnao sasawa (gaṅ 1 â 2). — Mose â Josua jaṅe wâc Jesule wahamicnao (gaṅ 3 â 4). — Tahabapaṅic jaṅe sâqocne mutâmileniṅte tâpili mi fojalewec. Qowibâzi likembiṅ ilec fâline mi muzo, i mâc sâsâc ekicne. Jesu e tahabapasâko fâline, eki kiṅnâṅecte kiwilic lome talawec (gaṅ 4 - 10). — Mitṅic gulusâko mâlâcjaha manasiṅhec juhuc sanaṅkembij jaṅelao findendepnehuc qicwânzâṅhec elâ juzo (gaṅ 11 â 12). — Elâ mitiqaqazu â micnebapa hata âtenâlembij, ijaha âtelaku hae ṅeṅesanaṅ bâfuanâlekicne, ila fisizo (gaṅ 13).

James (Jakobo) ele papia

1. James (Jakobo) e Jesule qa (Matthew 13:55; Galatians 1:19). Jesule qafâc jaṅe qanaṅjaha mititicne mi manambij. Juku zâṅelupṅkonec wefume ine maṅjeṅic bâlisiembij. Eme Jesu fahalelâ James fuacnewec (I Corinthians 15:7). James e John â Peter jaṅehec Jerusalem haonec mitiṅicṅokac jaṅele jâcne elâ jumbiṅ (Galatians 2:9). Juku John â Peter jaṅe Jerusalem hae behehuc mâleṅ gâcnao mitigie bahuc juhapile e buc Jesule kikefunṅulu mamac ejalewec (Acts 21:18). Eme Judaṅiczi Jesule bâjâpec â Judaṅiczi Mosele bâjâpec jaṅe ele mâmâc manapie sâckeme zâṅene Tiṅnejuju mumbij. Juku zâṅhecko ine pilisa-qizec (tahabapasâko) eki zīguc muhuc qolickewec: James e Mosele dâṅ qâsuakac. Iṅuc mulâ mitiufuṅ bupunao jowafelâ Jesule miti qikiṅneocte âzâcneme sanaṅkeme tuṅkepie waha qawec. Qalâ fohame qânâzi hehâmombij. Jala dameṅ-63 ila ekicne.

2. James papia qâleṅkewec ine Jews opâluac Syria mâleṅko julambij jaṅele biṅe qâleṅkewec. Jerusalem hao mitile zika fuame ṅicṅokac bocjahazi

wiselâ haemâleŋ gâcnao lambiŋ. Gâcnezi Syria mâleŋko fisilâ ila julambiŋ. Ehuc Jews fekiecne ijaha jumbiŋ jajele kiŋaŋqaqa embiŋ. Jaje zâic busâqocko jumbiŋ. Bombonfâcjenic jaje qaisocjopalâ lâsi ejalembiŋ. Eme ilec Jameszi maŋuluc qajalewec (gaŋ 1:1-8 â gaŋ 5: 7-11). Elâ bocjahazi miti sahaczi sawa bajumbiŋte ziŋuc qâleŋkejalewec: Mamanasiŋ fâlitâmilic i wiac jawane (gaŋ 2:8-26). Ŋic fekiecne mocmoczi tutumaŋ-jenicko fisipie boc dapejalembiŋ, ilec manasâqolelâ qâleŋkewec wâc (gaŋ 2: 1-7). Elâ fekiecne jajele fuŋne lituwec (gaŋ 1: 9-12 â gaŋ 5: 1-6). Nameŋzi bâbâsâqolec embiŋ, ilec updâŋ mâmâc lâejalewec (gaŋ 3: 1-12 â gaŋ 4: 1-12).

Peter (Petolo) ele papia 1 (I Peter)

1. Peter â qâtice Andrew jahe Galilee mâleŋko gowilolonjic jupic. Juhapile Jesuzi locjofame ŋicloloe pic (Matthew 4: 18-22). Peterle zâŋelaŋqa Simon. Jesuzi zâŋeqâlitive Peter (Kefas) muwec. Peter e motec gâcne jajele micnebapa elâ juwec. Elâ ekizia Jesule fuŋne manatalalâ mutaniŋkewec (Matth. 16: 13-16). Peter e ŋic fâlone. Motec gâcne dâŋemâc juhapie e dâŋ biac bâtâcnelâ mujujec. Jesu e kikene zulezo ehame qatalacnewec (John 13: 6). Elâ ŋafe ijaha Jesuzi motec jajele findaŋdâŋ mume gâcne jaje mâc manahuc ŋehapie Peterzi ziŋuc muwec: No nuzo mulâ nunzepieŋ, â go bebehecgue ine mi ejâmbâŋkepemu (Matth. 26: 33). Gethsemane jufuo fâlo elâ zika qawec (John 18: 10). Elâ zâhec dockelâ Jesu behewec (Mark 14: 66-72). Jesu fahaleme biŋene manalâ Johnhec zâŋelunŋko gasacke lapic (John 20: 3-8). Eme Jesu e Gennesaret liqicko motecfâcne fuajalehuc Peter hefâlockelâ mitigie mocwâc mucnewec â hâmocticnele findaŋdâŋ muwec. Eme Mâlo wahame Jews bocjaha tumagŋepie Peterzi jajele maio domahuc Jesule fuŋne muŋqâlânkewec (Acts 2: 14-36). Elâ mitiufunŋte motâcko ŋic puliŋ moc bâpiaŋkewec (Acts 3: 1-8). Juku Jerusalem hao mitile

zika kâpâcwâlu boc fualâ fome Peterzi hae i behelâ mâleŋ lâlêcke laku Joppa haeo fisilâ Tabitha bâqâlewec (Acts 9: 36). Elâwâc Cornelius â wiacfâcne miti jazawec (Acts 10). Eme Jerusalem haeo lisiehame Herod eki qaocte kâpâcwâluficko lâeme ŋehame aŋelozi batalawec (Acts 12). Juku Paulzi Jerusalem haeo fisime Peter â aposolo gâcne tulelâ qâpuc jajele dâŋ mumbiŋ (Acts 15). Dameŋ mocte Peter â Paul jahe Antioch haeo bâbâfuac epic (Galatians 2: 11). Zâhecko ine Peterzi Syria â Babylon mâleŋko mitigie bawec. Ilecne lisielâ laku Rome haeo fisime lolâ qambiŋ.

2. Papia I i Peterzi Babylon haeo juhuc qâleŋkewec. Mark ehac mâmâc ila jupic. Papia i Asia Minor Paulte ŋicfâc julambiŋ, jajelao lâewec (gaŋ 1:1). Jaje bekâ elâ jumbiŋ. Paul e dameŋzola kâpâcwâluficko ŋehuc juwec. Eme filuepie wahalâ Spain mâleŋko lawec. Iŋuc ehuc juhame ŋicŋokacfâcne mamactâmilic jumbiŋ. Eme Mark e Paulzi Rome haeo kâpâcwâluficko juhame la iqickewec (Colossians 4:10). Iqickelâ lisie walehuc Asia Minor Jesule kikefuŋfâc julambiŋ jajele fuŋne manalâ Peterlao fisilâ dâŋbinaŋ ecnewec. Eme Peterzi jajele papia qâleŋkewec, qâleŋkelâ Silas lâcne me balawec. Silas zâŋene moc Silvanus. Eki hâcne Paul mitikiŋaŋ zâzâŋiŋ moc lame bâjâpehuc bafickeme Asia Minor mâleŋko mitigie bapic (Acts 15: 40 â I Peter 5:12).

3. Asia Minor mitiŋicŋokac julambiŋ, jaje mitile elâ fificguguliŋ faio fembiŋ. Eme Peterzi humeketeŋ ejaleme sananŋkeniŋte papia lâejalewec. Gie i hâcne Wofuŋzi mucnewec (Luke 22:32). Dâŋ fuŋne kecziŋuc qâleŋkejalewec: Wiac fulisâkozi kitâcnâpokicnele Wofuŋtao qohotahuc sambânko melâfâc fokac ilec mamanaŋc juzo (gaŋ 1 â gaŋ 2: 1-10). — Elâ dâŋ moc kecziŋuc: Mâleŋko jaba juengopenenŋzi mitio hata munâlekicne ijaha âtehuc Wofuŋ bâjâpezo (gaŋ 2:11-25 â gaŋ 3: 1-12). — Elâ moc: Jesule elâ zâicbubusâqocko juhuc mi doc-

kezo, dân i qâleŋkehuc bufac qajalewec (gaŋ 3:13-22 â gaŋ 4. — Izi zâhec mumutâcdân gâcne qâleŋkejalewec (gaŋ 5).

Peterle papia II (II Peter)

1. Peterzi Asia Minor mâleŋko Jesule kikefuŋ julambij jajele papia namba I qâleŋkeme mi zolame jaŋelao mitile mumusifucŋic fisilâ ziguç jazambij: Miti qâlicnezi akadân âkehockeme alictac ewecte juju kosa juzo. Iguc mulâ dân moc ziguç mumbij: Jesu e moc-wâc mi fisizokac, e fesanaŋ fewec hâcne. Ele woŋec maŋgânko mi juzo, behezo. Mumusifucdân i muhuc sasec mamakâc embij. Ehuc ŋicŋokac qazuçjalezo mumbij. Eme Peter e ilec dân manalâ uŋdân qâleŋkejalewec.

2. Peter e mitile fâline jaŋelao fuaqâlânkeocte bufac qajalewec (gaŋ 1: 3-11). — E bapafuŋfuŋ juhuc wiac honemanac eweczi miti manasalickehuc muwec. Eme hâmocdameŋ-ticne bembekewecte zi mimic uŋ sawaŋ ejalewec (gaŋ 1: 12-21). — Elâ mumusifuc â sasecŋic jajele fuŋne litujâmbânkewec (gaŋ 2). — Â Wofuŋ fifisiticnele fuŋne mujanŋeŋkehuc qâleŋkewec (gaŋ 3). — Papia i Rome hao juhuc qâleŋkewec mecne.

Johnte mitifuŋne papia I (I John)

1. Asia Minor ila Jesule kikefuŋ gulune gulune julambij. Eme Paul â Peter jahe hâmohapile Johnzi Ephesus hao la juwec. Ila juhuc haesâc mitiŋicŋokac julambij jaje mamac ejalewec. Mamac ejalehuc juhamela 25 talawec. Eme fuŋne papia I qâleŋkewec i ŋic i jajele biŋe qâleŋkejalewec. Peterzi qanaŋjaha ŋic ijaha papia jajahec lâejalewec. Eme papiaticnezi mitile mumusifuc â bâbâsifuc fowec i hehâmowec. Hehâmohame zâhec moc fuawec. Ine ŋic moc zâŋene Kerinth eki kecziŋuc muwec: Mesia â Jesu jajele fuŋne bâlâwiŋ.

Mesia e ñic sahachec mi fuawec. Ñic omane moc juwec zâgene Jesu, e Johnzi mitiopâ luacneme elao Mesiazi hapâhawali iñucne wahawec. Elâ Jesuhec juhame maliporiko qazo ehapie Mesia e behelâ sambângko lisie fewec. Bulecdâng i hâcne hañ bazo eme Johnzi hehâmocte papia zi lâejalewec.

2. Dâng qizecne kecziñuc qâleñkewec: Wofuñ e tatamac lune, ilec nalumotecfâcne tatamackoha juhuc dapâckonec wiac qikiñnezo (gañ 1 â gañ 2:1-17). — Elâ dâñ qizecne moc: Mesiale lâsifâc jurgopieñ, jaje Anutu Mamac â Motecticne bâlâwiñjofazo murgopieñ, jajele sawañ qahuc juzo (gañ 2: 18-29 â gañ 4: 1-6). — Dâng qizecne moc: Anutu e mañjauñ sokawec jâmbâng enâlewecte sâqocne geñkehuc mañjauñ eec ezo (gañ 3). — Elâ dâñ moc: Anutu e mañjauñ ilec fuñqizecne jukac, eme nâñâc âgofâcnâñec mañjauñ ejalepene Anutulao qacneocmu (gañ 4: 7-21 â gañ 5: 1-4). — Elâ moc: Jesu e Anutule Motec muhuc e manasiñkenañmu, ine sisipilic hatao mi lahuc jujusanañ lauckenañmu (gañ 5: 5-21). —

Johnte fuñnepapia II (II John)

Papia i Johnzi ñokacbombon moc qâleñkecnawec. Ñokac e hozec, eme e jahacne â nalumotecfâcne mitidâñ aimuñ leñkehuc jumbiñ. Ñockac e mitiñic hae ila fisipie hefâlecjopalâ hezu hewâneñ ejalehuc juwec. Eme mitile mumusifucñic fisipie iñucjaha hefâlecjopame eatuckenziñte Johnzi uñdâñ lâecnewec.

Johnte fuñnepapia III (III John)

Micnebapa moc juwec zâgene Gaius. Elao mitikiñaññic fisipie moneñ mafa jaletahac ejujec. Mitikiñañ-ñicñokac jaje qâpuc jalelaonec wiac mi lombiñ, miti mamana jaje ine ehâmojalembiñ. Eme Gaius eki iñucjaha buafecjaha wiac ejaleme Johnzi ilec biñe manalâ bubiandâñ qâleñkecnawec. Eme mitikiñaññic moc

zâgene Demetrius eki Gaiustao fisime igucjaha ehâmoc-neocte Johnzi qâleŋkecnewec. — Hae ijaha ɲic moc juwec zâgene Diotrefes, e mitikiŋaŋ-ɲicɲokac honetakilec-jopahuc wiac sakalejalehuc juwec. Ilec Johnzi ele manasâqolehuc dâŋticne qâleŋkewec.

Jude ele papia.

Jude e James Tiŋnejuju ele qa. Jahe Jesule qajahec hâcne. Peterzi papiaticne namba 2 ila miti bâbâsifuc ɲic jagele fuɲne bataniŋkehuc qâleŋkewec, dâŋ ijaha tucne Jude eki qâleŋkewec. Miti mamana jagele guluo bâbâsifuc ɲic fuambiŋ, jage pepecsâko elâ Wofuɲ qâsuahuc mamakâcsâko elâ miti sisipilicgie bambiŋ. Eme Jude eki fuɲnejec bataniŋkehuc miti mamana musawaŋ ejalehuc qâleŋkewec.

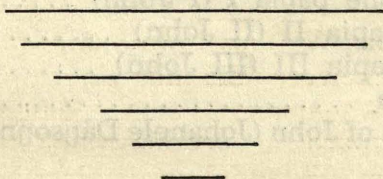
The Revelation of John (Johanele dâŋ soŋne)

1. John e Ephesus haeo juhuc Jesule kikefuɲfâc julambiŋ jage mamac ejalewec. Ejalehuc juhame mitile zika fuawec. Eme kia e John lolâ Patmos nucko balalâ kâpâcwâlu bame ɲehuc juwec. Ʋehuc juhame Wofuɲzi juku wiac fuazokac, i âzâcne jâutuc eme hone-manac ewec. Elâ papiao qâleŋkefâlewec. Wofuɲ Jesu e jahac mâleŋko juhuctecne, fifisidameŋticne bemberŋkeha wiac fuazokac ilec findaŋdâŋ gâcne muwec (Matthew gaŋ 24 â 25). Ine wiac fuazokac ilec dâŋ neŋgocnesâko â maine mufuawec, ehuc mutaniŋkewecte sâcne manajangeŋ-keengopeneŋ. John e ine ɲondeŋ gâcnao wiac gâcne fualazokac, Wofuɲzi i ninic jâutufâleme manaqâlâŋkehuc qâleŋkewec. Elâ moc ziɲuc: Wiac fuazokac ilec dâŋne sawa maɲnao mi fuame binaŋ bahuc qâleŋkewec, wiac fuazokac ilec hawaline maɲzâŋeticnezi mâmâc honewec. Wiac fulune jâmbâŋ ilec hawali fuɲne fuɲne honewec i mâleŋɲic nâŋâcne dâŋko bâtikiehuc qâleŋkewec. Eme sifu hawali wiac gâcne ilec fuɲne

manajangeŋ-kenante emâmân-keengopeneŋ. Elâ nânâc dân gâcne i kâuc baengopeneŋte Johnte findaŋdân qâoma ecnelâ mi behepene fozejec. Dân ilec maŋnao updân â babasaŋdân â maŋ babaafecdân bocjaha fokac. Ilec Johnte dânsoŋne hâcne iwâc gâbâ woselâ numuhuctecne giene banzepeŋe. Balahuc juhapene zâhec fâlio qaocmu ila manautuckehuc manatalanzongopeneŋ.

2. Dân biline kecziŋuc folakac: Micnebapa 7 jajele dân (gaŋ 1:9 - 3:22). — Papiasâfâ 7 ilec dân (gaŋ 4:1 - 8:1). — Qeŋ 7 ilec dân (gaŋ 8:2 - 11:19). — Hawali 7 ilec dân (gaŋ 12:1 - 14:20). — Lâqâc 7 ilec dân (gaŋ 15:1 - 16:21). — Okacne fifisi ilec dân (gaŋ 17:1 - 19:10). — Zelidân fuŋne fuŋne (gaŋ 19:11 - 22:5). — John e jahacne dân (gaŋ 22:6-21). —

Wofuŋ e Gâgâpâc nânâcne wâc moiŋucne ecnewecte juju bâbâfua dânsaŋ-dâncticne gulunâŋecko lâewec. Iŋuc manahuc tilidâncticne wâwânâŋ mocmi ecnehuc, sisilombe faio bajunzepeŋe. Elâ zoaŋne zoaŋne Wofuŋ buulucticnele daŋge mumuteŋ ecnehuc dân hâcne i woselâ maŋkehuc junzepeŋe. Wiac gâcne gacne sasawa i mâleŋte temâne, mitidân mocjaha i jujuqâlile nâsiŋ â jujusaŋte boleŋ.



Dâŋ zâŋene zâŋene bilickekiecne	lehac
Mitiqâlile fuŋne	1
Mitiqâlile bilisâko	6
Jesule mitibinaŋ Matthewzi qâleŋkewec	7
Jesule binaŋ Markzi qâleŋkewec	8
Lukezi Jesule binaŋ qâleŋkewec	9
Matthew, Mark â Luke	11
Jesule binaŋ Johnzi qâleŋkewec	12
Aposolo jajele binaŋ	14
Paulzi mitipapia qâleŋkewec ilec dâŋ	16
Romans (Lomaŋic) jajele papia	18
Corinth ŋic jajele papia I (I Corinthians)	21
Corinthians jajele papia II (II Corinthians)	23
Galatia ŋic (Galatians) jajele papia	25
Ephesus ŋic (Ephesians) jajele papia	26
Philippi ŋic (Philippians) jajele papia	27
Colosse ŋic (Colossians) jajele papia	28
Thessalonica ŋic jajele papia I (I Thessalonians)	29
Thessalonica ŋic jajele papia II (II Thessalonians) ...	30
Timothy ele papia I (I Timothy)	31
Timothy ele papia II (II Timothy)	31
Titus ele papia	33
Philemon ele papia	33
Hebrews (Hebilaio) jajele papia	34
James (Jakobo) ele papia	35
Peter (Petolo) ele papia I (I Peter)	36
Peterle papia II (II Peter)	38
Johnte mitifuŋne papia I (I John)	38
Johnte fuŋnepapia II (II John)	39
Johnte fuŋnepapia III (III John)	39
Jude ele papia	40
The Revelation of John (Johanele Dâŋsoŋe)	40

Printed by
Lutheran Mission Press
Madang Territory of New Guinea
Printing Manager
C. Edward Hartung

